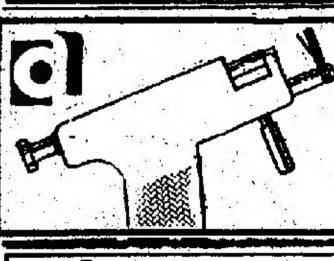
長會談强調

被等,從聯邦德國進口網 所國雙邊貿易額達二十二 中國雙邊貿易額達二十二 是中國在歐洲最大的貿易

JJ

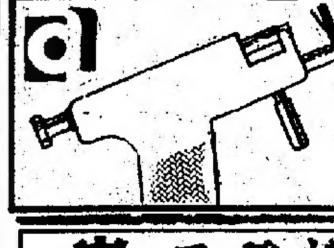
與經濟特

名牌



旺角洗衣街39號

豐田智泉 豐田





英國將派出數名

令您獲利豐厚的印刷機一

BAIER 西德"快馬牌"燙金商標機

格多理汽車廠通用公司 「本作量丁堡四日車電」趙紫陽總理明 「五)日在愛丁堡的具體行程。 上午,參觀英國安德森礦用設備公司, 多觀英國法蘭蒂電子工業集團 中午,出席英國日車電」趙紫陽總理明 合作

發展至四百餘項目

上海市錦江航運有限公司

錦江輪M/V "JIN JIANG"

豪華舒適、設備齊全、服務週到、安全及時

間、舞雕、游泳池、幽書館、電影院、遊審室、編樂室、鹽療診所等

一九八五年第三季度班期

全輪空氣調節。備有大小質輸及冷藏艙,爲客運貨。

代書處:中國旅行社 海芹虾尼油油24~34號

狂角党改術位號

有着光管火車站開榜

尖沙型强载道27~33號24

MANNICON ENTERPRISES LTD. 原我司貿易部業務員范

(廣州市交通局聯合經營) **则强、到建禁先生**,已分 全国各地工香港工世界各地 別於四月一日、六月一日 經常有蓄港往來文鏡波、廣州、佛山 應隱、海陸豐、潮汕等地區違賴服務 集教籍年 各項位貨車 吊機車

起離職,日後他們在外的 一切事務均與我司無關, 特此聲明。

席猪乳體全蝦龍翅鮑節親父

中午十二時入間 1)秦房分一、二等,分别以色房食票(每房按两人持收)不安食單編集 果惟包括全程伏贵费。四处以下免集·4-10股单集·圆鹽15人以上允析·25人以上八折。 每果自得行率30公斤。同時購買來回票·四程集八折。 客票售票處:金銅船務企業有限公司 中環德輸道中19號環球商場143號 (中環境開闢結構上) 環鎖:5-214108

> 电路:5-280102 **电路:3-9542**47

增語: 3-667201

電話: 5-259121

電話:5-619073

電路: 3-349333

理話:3-45133章

王海安山堡149被百里行地下 電話:0-4891433 元明辦事處:元朝後實施(在中都體資公門內) 電話:0-76到16 香港總代理:金銅船務企業有限公司 電話總機:5-461001

聚塘道438號麓塘工業中心 E 產地下

能址:各港皇后大道中77號中放大觀

北角英豐遊395一起1號(華豐羅貨公的內)

廣東(香港)旅遊有限公司

號 66 道敦彌龍九



總代理:

1我舉杯,為英人,而我們兩人

朝劍橋科技屬的時候,也可以看到二十一世紀的迅速增長,對我們兩國的經濟都會十分重要代表的時候,會聽到我們在科技方面最新的成天早上你接見我們一些重要的工業家和金融家工學城堡同蘇格蘭事務大臣共進晚宴的時候,我們希望為你們安排的日程是多樣化和有意,我們希望為你們安排的日程是多樣化和有意

等是,日中經濟協會會長土光敏夫 等見時,雙方就中日今後在石油貿 等見時,雙方就中日今後在石油貿 等層見了中國國務委員康世恩一行

制的现象都

新局以即成功。

這馬星

為什麼我們之間的聯繫發展得這樣迅速呢?今天晚上總理先生的來到這裏,就是一個最好的答案,你和你的同事們近年來推行了兩項好的答案,你和你的同事們近年來推行了兩項我們兩國的經濟不同,我們處理我們的人力物力在我們的長度上使用,以要把我們的人力物力在我們的長度上使用,以學把我們的人力物力在我們的長度上使用,以學把我們的人力物力在我們的長度上使用,以學把我們的人力物力在我們的長度上使用,以學把我們的人力物力在我們的長度上使用,以學把我們的人力物力在我們的長度上使用,以學把我們的人力物力在我們的長度上使用,以學把我們的人力物力在我們的長度上使用,以學把我們的人力物力在我們的長度上使用,以學把我們的人力物力在我們的長度上發音,說是一個最大的符號,這是你們的指導原則,也是我們面臨的挑發原則。

经延長貿易授權

維三國

上席理總陽紫趙請宴在

迎教四

17 69 旅遊巴上 中滑行北厦 63 排價額裝大泵 169 旅遊巴上 中滑行北厦 631 排價額裝大泵 心 收不覺地 84 眼影/生、皮

貸款購買第二間房 前一改變,將挫傷 外,繳付貸款利息 除了第一間房子的

制影響重大

海大条水利 以常的一種補助。同時 以本的百分之六至十二次 與國重工業來說,由 以美國重工業來說,由 海莲置葉的吸引力 有房子的代價將會 自从记。 自从记。 一九八二年和去年十二月我們在香港問題聯合聲明上簽字 道附與明,從我個人來說道也是難忘的,因為我很少受到道域 遊份與明,從我個人來說道也是難忘的,因為我很少受到道域 遊份與明,從我個人來說道也是難忘的,因為我很少受到道域 整情的款待,現在我很高與有機會稍鐵地主之誼。 一九八二年和去年十二月我們在香港問題聯合聲明上簽字 在場的還有許多香港的代表,而我很高與方基礎,後來還簽定了 在場的還有許多香港的代表,而我很高與其中幾位最傑出的人 在場的還有許多香港的代表,而我很高與其中幾位最傑出的人 在場的還有許多香港的代表,而我很高與其中幾位最傑出的人 在場的還有許多香港的代表,而我很高與其中幾位最傑出的人 在場的還有許多香港的代表,而我很高與其中幾位最傑出的人 在場的還有許多香港的代表,而我很高與其中幾位最傑出的人 一九八二年和去年十二月,你在北京已經招待過我兩次一 十十五月表示 情致, 一周有好處,對香港有好處,對英國也有好處,並且為全世界 於會信守不渝,而我們深信中國政府也會這樣做,這份協議對 將會信守不渝,而我們深信中國政府也會這樣做,這份協議對 經數榮和穩定奠下了壓固的基礎,我們方面對聯合聲明為秀港的變 批准督,聯合聲明也因而生效,我們相信聯合聲明為秀港的變 也可有好處,對齊地有好處,對英國也有好處,並且為全世界 於會信守不渝,而我們深信中國政府也會這樣做, 這一個與範。 时代表脚各位先生,各位E 安命上的講話全文如下。 四日專電 | 英國首相戴卓爾 各位助爵 油國 閿際現貨油價昨下跌 每桶約廿六美元下降三十 會議決維持產量

英將採取多項措施

漫反英

東兩個

合併

合併他們的軍事那隊,以合抵抗運動電台星期二説

父子間謀案新發展

成為第四名被 典排人全面

他人一,但没有成功的一份宣誓實中說, 被證實是問課集團首 於一九七八年企圖招 於一九七八年企圖招 於一九七八年企圖招 於一九七八年企圖招 於一九七八年企圖招 於一九七八年企圖招

德黑闌周圍已設防 彼得森説,相信

各地黃金收市價

斯·沃爾克普·在國外城 特·沃爾克普·在一 大衛克普·在一 大衛克普·在一 有和香港」舉行會議。 如和香港」舉行會議。 如和香港」舉行會議。 一九八三年即不肯再 一九八三年即不肯再 一九八三年即不肯再 一九八三年即不肯再 一九八三年即不肯再 一九八三年即不肯再

惠特沃思去年曾寫過 惠特沃思去年曾寫過

直接被控以引起暴動 通接被控以引起暴動 他們未有逮捕任何

四,國家拿出了大量工作,國家拿出了大量工作,國家拿出了大量工作。如一家蜂自行出口有地一家蜂自行出口有,利用手中管工作,與人工大量工作。

場的供求關係調節

匯是正確做法

國收緊外

山田國家掌握。道就

部署地對空飛彈網

店、石外飯店、海埂旅遊村和發展旅遊出租汽車等四個項此次股票總額為三千萬元人民幣,主要用於與建昆明海棠,排隊等待購買股票。

間部而來的千餘人清晨便湧向昆明工商 「昆明四日電」 昆明市旅遊服務總公司於 餘人 一早在銀行門口給

一建設電力和統一電價的辦法,改為鼓勵地方、部門和企業投資建設電廠,並對部分電力委、國家物價局等部門聯合制定的《關於鼓勵集資辦電和實行多種電價的智行規定》決定和實行多種電價,以加速電力建設,搞活電力工業。 北京四日電量據今天《經濟參考》報道,國務院最近在批轉有關部門的一份報告時表示,北京四日電量據今天《經濟參考》報道,國務院最近在批轉有關部門的一份報告時表示,

總額三千萬元章

八發行股画

中國新成立

萬元發展旅遊

一誰投資滥用電離得

國裁勵集資建

電廠

十作遺畫傳

法贈聰傳

投資者有

力 電 權

悉尼建中國花園

取多價制

就石油等經技合作交換了意見 通產相語康世恩

版三第

海關

今起施新規定

麵包車

8" Floppy Disk Drive 磁盤驅動器

大批全新英國製造,質便耐用。令你的APII 储藏量增大10至20倍,能真正發揮下列軟件之功能。WordStar, SpellStar, MailMerge, Complete Peach-tree Accounting System, Inventory Control, DBase, Multi-Plan, SuperCalc. etc. 漢字處理, 亦可

泥車

日本翻新貨車

★永久質量保證★

總代理:冠林電腦有限公司

連在IBM-PC及其他後機上使用:

Develop 達威龍30型

德國最先進科技產品

達威龍普通紙影印機

址:九龍勵業街5號1樓

一律子以没收· 七、凡攜帶、郵 查場所的淫穢物品。

口岸實施嚴格查禁淫穢物品的管理中華人民共和國海關總署將於今へ

中英地質學家 考察青藏高原

國民間團體出

婦由朋友和同學穿針引線就說媒撮合。四分之一書一十二婚夫婦依靠與官,四分之一書

中日國は

吉甫車

1.2MB連控制板

宏信電腦有限公司

電話:5-255102

有意請治:

左軟豐田車輛囘

2.4MB連控制板 HK\$3,500.-

香港中環士丹利街5-11號7樓

歡迎參觀示範 敬請電話查詢

#代理:聯業器材公司

送文錦渡

農夫車

南海首個油田採油

貨車區噸類

地址, 九龍大角咀必發道38號地下10號C

保得冷氣工程公司承接大小冷氣工程 日立、樂聲水冷 3-7289251 Call422 3-7765888 Call310

先 K332329 泥劃車車

加爾 地 禮 龍 有 機 公 司 係正大集團屬下機構,為國際羊毛機誌執照廠,採先進設備和技 術生產各類地毡,價格合理,交貨快捷,歡迎國內外客商,單位成個

M人模至十七模吊權貨車租賃歡迎垂門

健福護老中心 獨立大花園高尚清靜收 費特平歡迎各類行動不 便老人申請入住北角繼 圍街54號美景新厦內地 下E座H630629K631684

K348969 2

是麵棄旅 人 -26座夫包華遊 什

車車型巴

恒光公司 電話:5-8153622·5-8153684

HK\$2,500.-

大量供應 價錢最平 歡迎查詢 電話:3-426711 官塘鴻圖道 4 5 號十字樓 J座 並教授電 @ 305094 對藥之苦,全日診症 按摩隻脚的反射區能 按摩隻脚的反射區能

等售東芝 式種機

3-7233095

人代理成代銷,結算可用外幣成人民幣。 聯繫地點 香港·中環夏思道16號遠東金融中心21樓正大國際商務有限公司

電話・5-201601 電傳・83826 CTG HX 汕頭・汕頭経済特區館湖加工區第一幢4-5樓 電 電掛・3034 電停・45429 STCM CN 0.5 M/M簽字錄,優質論模 醫療·日本電子血壓計,血球分析機,眼球檢定機,先進電子探熱針,各種醫療等 益數備,數量/紅磚及瓦/尼龍拉鏈/ 車以輸給/藤柴編織/萬能包裝機等生 華線設備 其他,特平印刷機,大、車 東級設備 其他,特平印刷機,大、車 東級設備 其他,特平的刷機,大、車 東級設備,整本發電機,它單車。 數是機構,發光提線機,管單車。 數是一個。 3-916937,3-910177

重大方 老經驗

樓 出 租 (華潤對面) 寶盛 有量請電H~8936630



誠聘業務代表

主要拓展推銷國內網筋市場(以貨易貨對開信用證方式亦可)本公司設開金制度,應徽者須中學程度,國內關係良好能講普通話,粵語及寫中文書信,男女均可。朔苦耐勞,對中國貿易程序有經驗及客路者更佳。請附履歷、相片、聯絡電話寄大公報信箱922號。

朱惠培,男,72歲,陳珍展,女,70歲,朱輝堂,男,60歲,朱輝檀,男,46歲, 廣東江門市人,日本淪陷時,在香港失連 路,您們的親人在江門,見報請將地址及 近况依址告知我,如有親友知其下落,敬 請告知,謝謝。 廣東省江門市紫沙路41號何抗

專門報稅 做數清稅根申請CO 做數清稅根申請CO 在業文件工作妥當取 42315費君 **水池工商市務所** 按月做款 中诗CO 稅務疑難 秘含服務 港九新界 專人幹理 ⑤ 8917663 ⑤ 8917712 香油籽尼药道381-383號 惟肝由黑中心9字標內座

灣仔高仕打造面積650-1700 呎面海

的無數 包入

改

百

得嚴重噪音

三期星

市委常委鄒爾康昨表示

無意收旅

文有一名十五歲男童 大有一名十五歲男童 大有一名十五歲男童 大他人遭知院方報警 一个,對時列為「有 一名十五歲男童 一个,對時列為「有 一名十五歲男童

本報訊 又一村男童院,昨日有四村男童院,道次事件起水成肥皂,不遵送院水成肥皂,不遵送院水成肥皂,不遵送院及是由於有人不满該院,昨日有四院的管理,而真正原院的管理,而真正原 男子 院

原因有

響影受樓酒門樂

公司分别是規稅、加德士、美孚及無比。昨日宣佈降低石油產品售價的四間石油持穩定。

漢

華

中

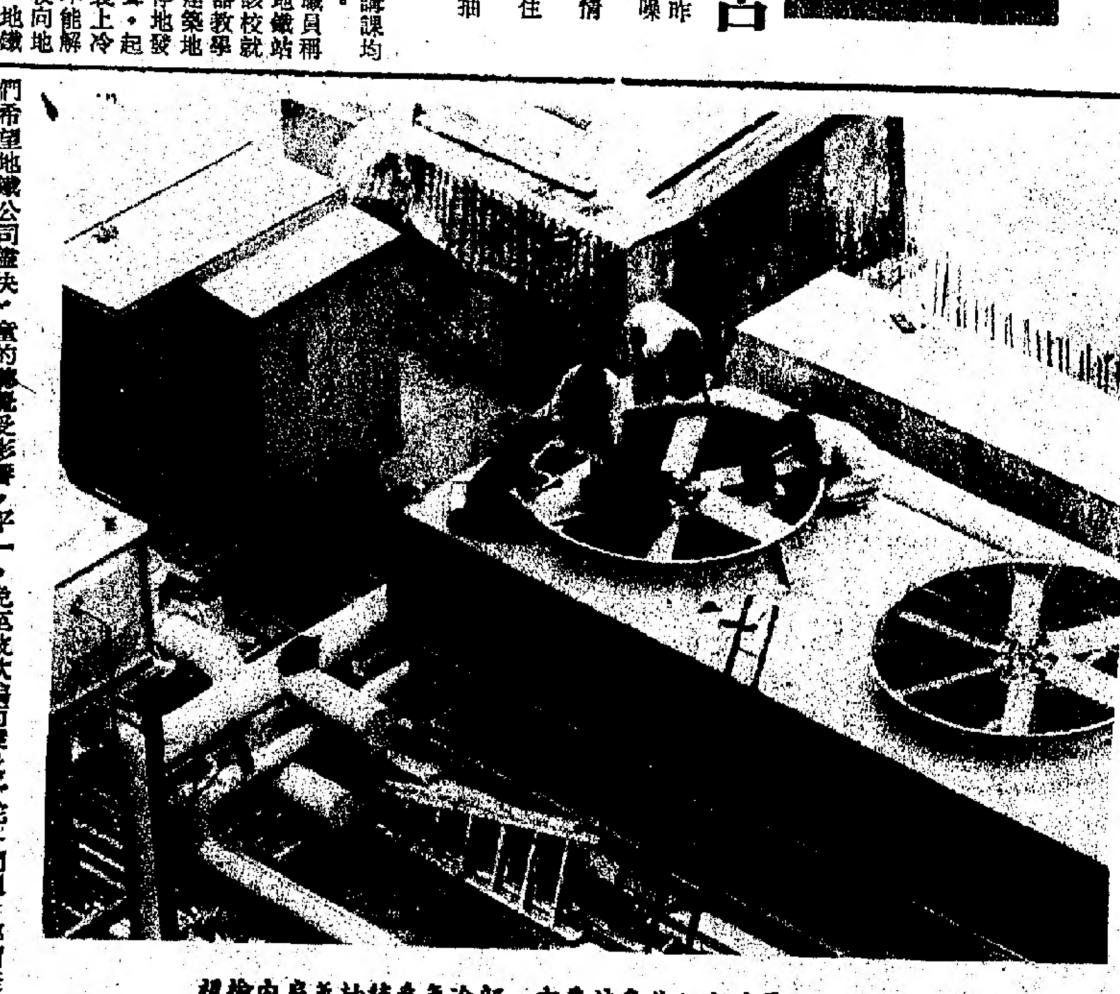
學

招

生

超級汽油因來價不變故價格亦維持不變工工種一石油產品品次數價格亦能減價 工業用柴油、工業用燃油及工種石油産品,分別是汽車 招待會上表示, 石油產品新舊價比對表





员承袖統条表冷部一中其站角北入爬昨员人司公俄地

現有大量價廉物美力器設備並負責技術生製品原料,包裝材料 提貨有意請電三 四三冷 ,包装材料

市局議員蘇偉澤稱此計劃短視一致反對道路內對道路收費

石貴春建議收費系統用

南區十

位區議員

,已是不爭的事實,洛杉磯及英國均放棄電車輛也不少。外地進出本港的車輛難於收費是可以預料的,即使在目前,從內地來港的是可以預料的,即使在目前,從內地來港的他說,九七年後,來往港穗的車輛激增

建鄉村屋邮

山長洲

士巴梭穿設車纜

務服費免供提客乘為

是洲與建另外兩個鄉村屋邨。並已分別在岛上初步選定了地盤。 是洲與建另外兩個鄉村屋邨。並已分別在岛上初步選定了地盤。 是洲與建另外兩個鄉村屋邨,並已分別在岛上初步選定了地盤。

家庭用無線電話

多個團體粉部分內容予以修改。即思珠稱推遲兩個團體粉部分內容予以修改

1)政局昨通過

行政局通過新收費後,本港二十間輔助醫院稍後亦可調整收費。 特別院門診及病房上一次加價在去年二月一日。 特別院門診及病房費用,這次没有調整。 推消息透露,港府醫院普通病房病牀收費,由每日十五元加至二十元,至於去一元加至十五元,港府醫院普通病房病牀收费,由每日十五元加至二十元,專科門診收費、本理的是透露,港府診所普通科門診費用將由現時七元加至十元,專科門診收費、本報訊》行政局昨日通過十五間港府醫院及六十二間診所由下月起加價,詳

章歐陽亦

作學行第一次員會議院學院

長表示明年才能提出建議行作第一次會議 STABILO 螢光筆

●要喚起讀者注意

●和表達你的意思

●共有八種奪目彩色

& Schwan-STABILO

電話: 3-288023

天鵝牌筆款式齊備

總代理:南康有限公司

●書局文具店有售

時間:6月5日 免費入場

"香芬美容化粧展"

化粧品、香水及髮型

灣仔港灣道26號華潤大厦

:6月5日-6月7日

"香芬美容化粧展" 是一項與別不同的展覽! ・示範表演

・産品展銷 • 発費樣品……

還有更多其他……

交通更形方便

自置物業 薄利多銷 特價翅席 繼續供應 每席\$ 800

鴻運翅席 喜筵乳猪翅席 每席\$ 980 冬瓜盅乳猪翅席 每席\$ 1,380 图

每席\$ 1,880 一席至十席者 九折優待

二樓新式精美小菜一律八折 自助海鮮火鍋餐晚晚供應

本酒樓開始進行裝修 如有不便之處敬希原諒 香港銅鑼灣百德新街36號

近銅鑼灣地鐵站) 電話:5-778226

招 生

1 86年月春報港運 ⑤ TAXAIN 泰山 電腦用家的最新用品 電視網路器

·配合TAXAN VISION PAL彩色

電脳螢幕使用・效果更佳、

• 全日本製造

更理想

香港各款月曆

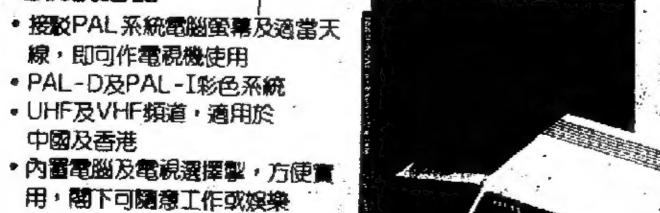
格調新穎 再日押美

FRAGRANCE 05 AND BEAUTY 05

香港化粧品同葉協會

便康·欽士三言多種的理構。 鳥您宣傳集務》為您思謝服務。 PASSE BIFKER

不港門仔商土打道173-174號天財商業太厦12樓 電話:5-8921780(4線) 電腦:60HG CPINT HX 電路:CPINTER



14时「混合訊號」彩色電腦螢幕 - VISION PAL(PAL系統)

獨特功能。可隨意選擇級色或琥珀色 (橙色)顆示 內置音响系統·2W輸出功率· 適合一般錄影機及多類型電腦

全日本製造 注意:地區及護境直接影响電視訊 號之搖枚效果,若接收效果不理想, 與電腦螢幕或電視預點器並無關係。

VINCENT COMPUTER CENTRE LTD. 雲生電腦有限公司 九厘尖沙田柯士每路22-28號好兆年行608室 電話:3-7211288-0 電訊:HX 38316 VCC HK 3-968078

IBM5550可配合多種軟件 作廣泛的用途,切合你不同的

中文文字處理軟件

先進精密的中文文字處理 軟件,可將IBM5550變成一位 傑出的中文文書助理、爲你 處理案模的中文文實工作 井井有條,節省時間。

中文文字處理軟件,初期 **"现代是是我们**是

DESTRUCTION OF THE REAL PROPERTY. **元型外部並同時間僅較交**係 **在政治国际自己国际**

你可利用該軟件草類。 編輯及甲製一般在來書信 推放的74代数量(M.Y.A.B.E **以图以**证何是②《改和义 果用发制的文件。

世主: 13 00 VET 是里 (F) 图

A PUBLISHED BUILDING 大生为重和其一种, 新公里等項目後,無足果然上 的不同需要,並你提高效率及 生更力,分果质数展一日于里。

MENTENSCOURSER STARTE IBM特約經輸酶: 区 胡安排1BM5550种种植物黄金黄示器 COMPUTERLAND USA SYSTEM-PRO BUSINESS COMPUTER SOLUTIONS LTD. 友誠電腦(香港)有膜公司 香港中原置地廣場220室 IBM 香港高士打道131號實盛財務商業大廈15權 香港總輔道中10號東亞銀行大廈17樓 電話:5-261006. 香港高土打道131號實盛財務商業大廈地下 九龍尖沙咀海洋中心333室 公司名辩: 電話:5-739235 TOPPAN MOORE (HK) LTD. DODWELL COMPUTER DIVISION 凸版摩亞香港有限公司 天祥商業機器電腦門市部 Multistation 香港灣仔高士打道88號其昌大廈1603室 香港高士打道250號伊利沙伯大廈3樓 電話:5-8316333 5550 電話:5-730232 香港中環置地廣場B47室 電話:5-269227 動勢支格緊害: IBM Direct 英國海景機器/ 九龍廣東道30號新港中心亞洲電腦廣場L/G47室 香港網體灣排散業10製新軍大廈25字體 這開電腦時請認明此標誌。

GERENTSINGS OF THE SECTION OF THE SE 销类场谱, 有错即设2"

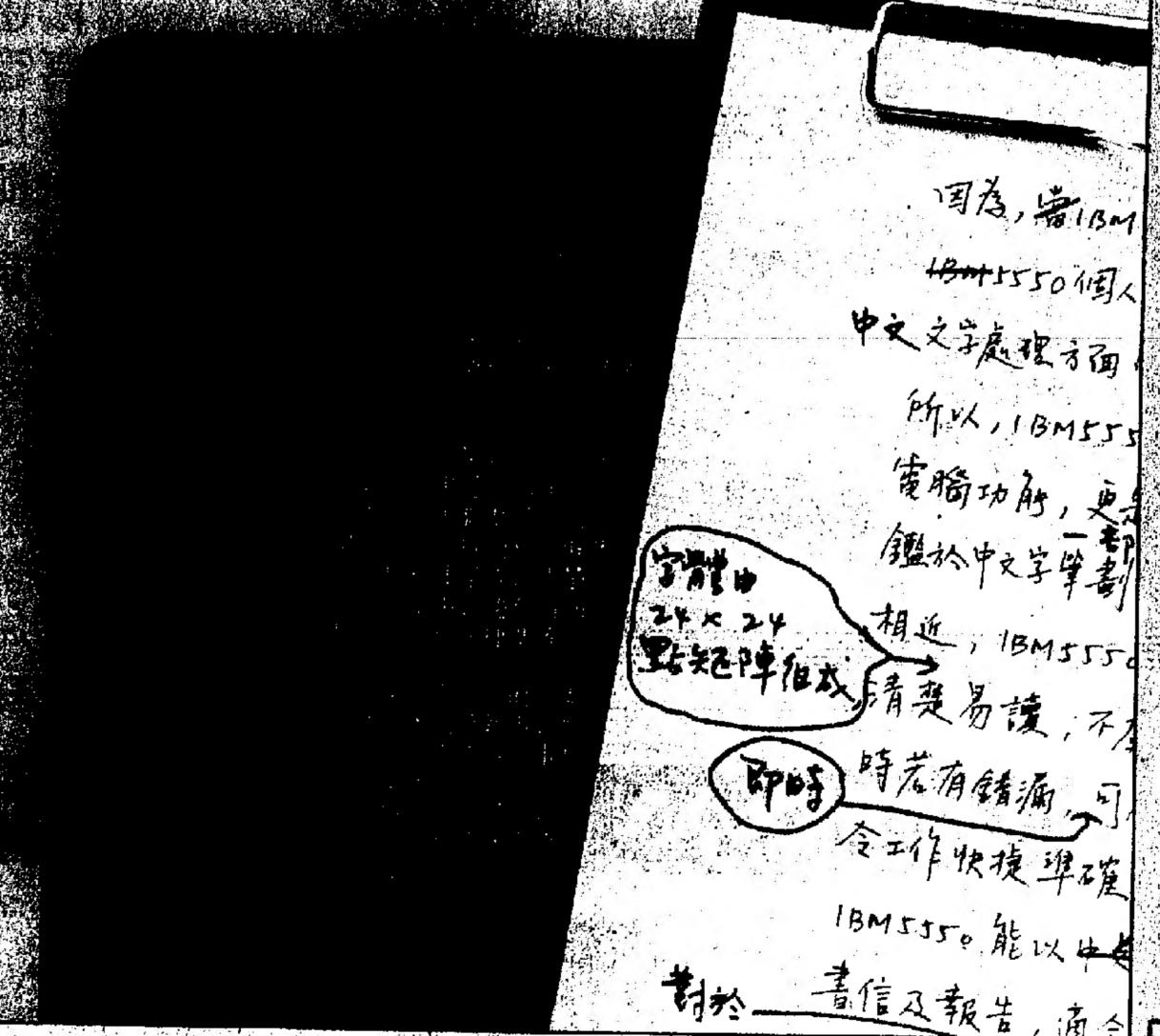
因爲,當IBM設計這部先進的5550個人電腦 時,特別兼顧到中文文字處理的要求。

所以,IBM5550除具備中英文商業電腦功能 外,更是一部理想的中文文字處理機。鑑於中文字 筆劃繁多,而且往往字形相近,IBM5550特備高 解像螢幕,字體由24×24點矩陣組成,清楚易讀, 不虞混淆。處理文件時若有錯漏,即時可在螢幕 删改重整,令工作快捷準確。

IBM5550能以繁體字或簡體字編寫中文 文件、書信及報告,適合個人、商業及學術用途。 對於處理中國貿易事務、印發票據、法律文件、 中藥研究,以及任何必須用中文儲存及整理的 資料,IBM5550均應付裕如,勝任愉快。遇有特殊 需要,還可自創新字及符號並加以儲存。

IBM5550操作簡單方便,鍵盤中英兩用,功能 鍵多達63個,可依不同作業方式而選定功能, 運用靈活而有彈性。

添置IBM5550後,你更會獲得完善的顧客 服務,確保你的中英文電腦能長期以高效率發揮 功能,令業務得以全速向前邁進。" 了言言



歡迎致電垂詢:



電話:3-688437

幕開昨

時,特別兼顧到中 所以,IBM5 外,更是一部理想 筆劃繁多,而且往 解像螢幕,字體出 不虞混淆。處理了 删改重整,令工作 IBM5550能 文件、書信及報告 對於處理中國貿 中藥研究,以及日 資料,IBM5550均 需要,還可自創新 IBM5550操 鍵多達63個,可依 運用靈活而有彈

添置IBM55

服務,確保你的中

功能,令業務得以

"因爲,當IBN

歡迎致電垂詢



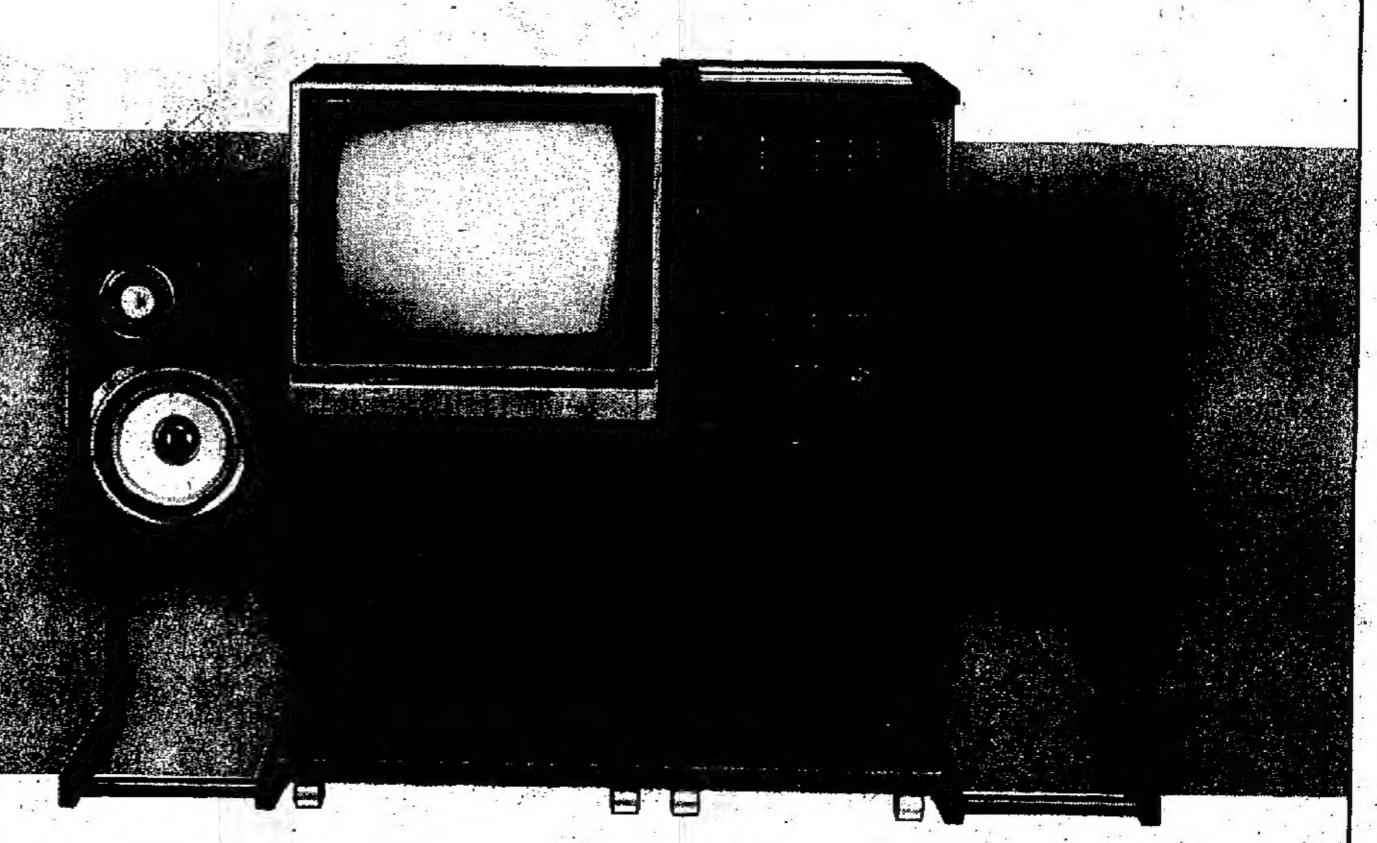


遠於1927年有「電視之父」之稱的高柳健次郎先生 已於JVC鑽研電視研究。當年的第一部電視原理 試驗機,今日被複製展示於日本筑波博覽會。

距今27年JVC發表刻製成功之45°/45°立體聲唱片。 今日之最新聲、影、腦顯示媒介,VHD無紋影碟,皆 JVC繼承優良傳統致力促進文化的尖端科技產品。



筑波歷史館展示之電視原理試驗機的複製品



最新聲、影、腦的顯示媒介。微電腦操縱聲音在螢光幕 顯示,旣可睇電視也可睇聲昔,玩法千變萬化

原者探究

經日音順

陳列室:

九龍彌敦道625號麗斯大廈四樓·電話:3-308331 香港皇后大道中58號振邦大厦關模·電話:5-236074

信興星牌電業有限公司 辦事處及專業錄像器材演播室: 九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心909-911室・電話:3-7220320 港深戊

不服原料要求減刑保安副總監等四人 保安副總監等四人

香港/中國兩用線路

(PALI)/(PALD)

引起的滋擾。目前,政務總署正詳細研究有關法學而對別令「計劃的建議,以減輕色會否決了設立紅燈區的建議。一位成員表示,否會否決了設立紅燈區的建議。一位成員表示,否則題及匪黨問題等方面。其中在色情場所的少年問題及匪黨問題等方面。其中在色情場所的少年問題及匪黨問題等方面。其中在色情場所的少年問題及匪黨問題等方面。其中在色情場所的金鋪,切勿因未被打劫而採取僥倖的心理。

書告報號四第佈公國理顏

議之區燈紅立設決否會委罪滅

涉嫌非體五 义 重

計設褪蟬金施匪劫

捉被終證份身下遺

百四司池重包两買高年青葉失

下地 C號18路甸士柯龍九

8日1節目定時錄影,12電子

選台擊,7倍前後搜查,定鏡

重攝,影像重現,雖舊盡美。

三洋VTCM的机性能出来,

配合絕對合理的價格,勢必

以無敵姿勢雄視錄影機壇。

物有所置有口管唯一

熱烈祝賀

雲南省國際經濟技術合作及貿易洽談會成功

校系 H

慶祝昆明華僑大厦合資合同簽署

香港金滙設計工程有限公



NAME OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PAR

任可能を

珠翅詞

幾

上海虹橋機塲

廣州白天義實館

崇載工程等。

智富汽車貿

適合圖內市場

程及雙頭煮食爐。

家庭用品SKD.CKD 電風扇·冷暖風機,氣

水箱・巻髪器・滅虫燈・多富牌石油氣熱水

電工材料富工電牌穩壓器(適用於家電及電 殿),電容,冷暖風機用發熱線,時間製,

3-7219289 24 : 38819 COBON HX

石英管,聚電阿 磁及電子打火網成。 **模具**現成新舊冷服阻機模具。

南京金陵飯店

簽

名

北京電腦考察團

冷水機

風機盤管

姜冷氣機出棄拔萃、軟式齊全、性能超卓,早已在本港大受歡迎。臺電更有豐富的經驗

菱電機械有限公司(冷氣部)

設備、冷凍陳列標等,並設有空間工程器夠及聚劃服務。數迎各界編飾

億商貿易有限公司代理汕頭化纖棉廠

賁膠棉※鬆棉※軟棉※代客撋棉

香港買單・國內提貨・送貨上門・方便快捷

歡迎查詢電話:3-7268268 電傳:50076 EXCDC HX 地址:九龍新蒲崗六合街17號

全 豊田特級豪華 F型八座:原廠中央空調、冰箱、大窗 主 左駄豐田・五十鈴・萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱

新全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉 日本翻新實力·五十鈴·日野四至12噸自卸車·平板車

豐田特級豪華F型八座:原廠中央空調

*直接日本進口*常備現貨•

易公司 土瓜灣鹿鳴街15~19號地下 → 3-621570

☎3-621570

· 置是夫車新農夫車·麵包車 京鄉新 口*常備現貨·送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷\$28,000-

三洋VTC-MIO-II電 哄動錄影機壇。譽寫 之作,全憑實力取勝 機身設計突破傳統 微層式按鈕板面稍向前

入帶,操控易如反掌,百 遙控器,操作盡在指尖:

雲

李澤培昨率團赴加 出席獎勵計劃會議

和地區代

商工訊零

有限公司 經營:香港往來廣東省內各地進出口貨物運輸 常備:貨櫃車、吊機車及各噸位貨車

香港辦事處:九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心1110室至1111室

50鈴左數原廠 9-12座 50鈴 4-8 順平板貨車 豐田左數原廠12座冷暖 實力8 順平斗結斗 豐田1.5-1.75 豐排座 日野10順自卸車

3-383591

中國展望宿舍 中心設備 乾洗,濕洗,投資少,收益快,三井機械

★代客辦理出入口証★

全面性服務車隊無線電管理,效率迅速。

話:3-320981(6線)

話: 63388轉313或314:

深圳辦事處:深圳市文錦渡海關停車場側

●豐田

3-7415196 國內包安裝及技術提供

CABLE: LIVINGENT HK.

● 7850 曲 造 。

通訊:香港九龍長沙灣郵箱80705號

化粧品廣州提貨

事營各國中檔化粧品適合國內需要

價廉物美可代辦出口退税及一切進

口手續在廣州付款提貨洽購請電K

廣州辦事處:廣州中國太酒店商業大樓313-314室

能即日為貴客提供運輸、倉庫、中轉站、掛衣等

王國只公華全廚價中 小內限務潤新興格港 组旅接方附設空相合 HX 洽客待便近備調室資

乾洗機械設備 現實全新美國西德意大利制套裝設備,適合國內各工商企業,工廠,商店,資館,華爾捐贈及個體戶,套裝設備(包括,乾洗機,萬能熨衣夾機,人像熨機,抽濕機 等),每套港幣(HK\$185,000.一) 專人赴國內相導安裝及工藝培訓·歡迎查詢·

行香港郵箱13426號

華匯汽車貿易公司 觀影飯盒 生產線經換模可製熱 杯、颠碗,中國總代理 特光有限公司 讀電3-336144洽

車

北京琥珀珠 大量各類琥珀珠規 格齊全特價優待同 行歡迎治難請電 5-273646接洽

氣空調機

林贊記有限公司 電話: ⑤455933 ⑤423991 款批發價 車 包 E 新新汽車公司 九龍紅磡高山道76號地下 第3-622268

世界最大最多現貨市場。穿耳機、耳環 、心口針、頸鍊、頭夾、戒指、呔夾等各 國高級流行產品,價格平,適合各地銷路

香港中環永吉街 21-33 號地

修空凋袭配公司 廣州市起義路188號之一 = 35976 伊樂)霜淇淋機

日本 NEC 原麻産品

LLPC1031H2, LLPC136

6C, LLPC1353C。七月供

貨 最後一批 欲購從速

電話: 5-8330071

MELO-100 MELO-102 MELO-320 • 免費提供生產配方

幸福婚姻置有限公司 每日十至八時星日及例假十至一下廿四小時答話③689986③665857 專業穩健十四數優客萬千供擇配 成功操合達世界彩視錄影助客尋

見**左**軟麵包車 田(日本原庄)豪華冷氣收錄機 五十餘(日本原庄)豪華冷氣收錄機 本大大地毡冰箱電窗尾水撥大大大 電腦注塑機 應電報 "DAVID KIT 5事得(日本原庄)豪華冷氣收錄機 ES ''3-208807 208901 大昌貿易公司 0-206002 0-245450 TELEX : 57489 I NM 1 至灣河背村國瑞道一號地下 絲 印 材 料 總 蓮 活動乾燥架 HANNER MONEGAM 可非性原列现象 - 原来 HEMM - MEN F F # ZROM F - ARFORDER 相片徽章機 产制-末曜 學生素味得 手提式不需用電腦

7 体恒公司

仔郵箱 20782 余生收 669143 · K 674133 上版对九一上。三世 域

'SHARP"EL-506H

EL-514

日本原庄計算機,中國 口岸交貨,有意電5-89 36365 余生或函香港灣

Unicla AUTOMOBILE AIR CONDITIONING 日本「熊仔梦」汽車空調機

(英之傑集體 > 天鲜洋行附屬公司) 地址:香港灣仔高土打道 250號依利沙伯大厦 2字樓

概濟、省油、耐用。 A100-GW125-GS1259

TE : @969971 3966876

速合各款客車,最大車,麵包車 總機電話: 5-8316388 日本原廠直接進口 直線電話:5-8316377,8316386 車

世油高 新桂

度和設裝為數 5 松量直帆正至中油被名迎 460%油證入牌西

2 速畫畫稿 8 迴桂口桂防 樓成附架定 油皮質油城

電線機械、橡膠塑膠密煉機械各種工業機械

民創業可在國內外

旅遊區發展本小利

摩並代旅行計製作

襟章數量不限價價

塑膠注射成型機

工業機械企業公司 索閱各類設備資料,請將要求,技術規範及明片寄:(屯門郵政信箱221號收) 電掛: RLUGLEAD HONG KONG 電傳: 37413 MWELE HX 麵 包 全新翻新豐田左右

早九至晩八・假日照常營業 樹車行九龍出瓜沿譚公道116級。電話で37/159587

豪華冷氣麵包客車,日本翻新麵包車任擇、五十鈴五噸平斗實力日野拾豐 自卸拮斗泥車另大量港用貨車買賣歡迎國內客戶電話電報來函垂詢及索取 貨

·農夫車·翻新泥車貨車

2000年2000年2000

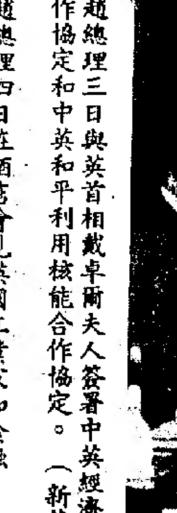
熱

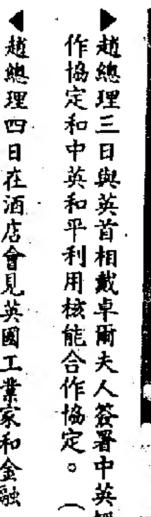
慶

炎黄子孫,究竟能夠為憨憨這類人,都應該深思一下,我們這些現在,不論在國内外的中國美國及蘇聯挑戰。

趙紫陽在英國















○克沃臣大源能國英見會日四理總趙▲



部電視機屏幕

的立體音響器材與電視錄影設備。 , 從太陽能手表以至價值數千美元 , 從太陽能手表以至價值數千美元 , 在芝加哥國際夏季消費電子展



美假心病

已經痛了好幾天,直到本月二日右手掌紅 提出一支二·五公分長的針來。 是來,痛得厲害,她無意中揉擦痛處,竟 是來,痛得厲害,她無意中揉擦痛處,竟 是來,痛得厲害,她無意中揉擦痛處,竟 學學院求醫。 蘇計劃展開考察 、星衞星藏奧秘 避孕用品,包括男性 多更安全和更可靠的 盛頓四日電 ——個人 盛頓四日電 ——個人 八口危機委員會

鯨魚擱淺躺沙灘



港郵政總局信箱三三九號

叉履歷近照地址電話要求待遇寄香

八口業務有經驗有意者請親緒中英



超級手提雙卡式



電話: 3-662258-9

飛燕音响一飛起時代新趣向



負數名三十

歲以下大專程度或對出

某大貿易

公司

聘請男性出?

請

文

員

廣養香、橡膠和丁香 柳村。但牠們又返回 柳村。但牠們又返回 被驅逐出亞齊省兩個 的大象。

警方星期一說,兩人將被控**盗稱罪。** 防龍頭,吸取三千加侖水,來注滿一輛水車。 兩拉鎮三十四歲居民拉格勒。當時他正從消 五月二十六日,埃馬水務監督逮捕馬里 院的游泳池。

搬水龍頭偷熱水 兩大漢惹禍

部 食 療 後 後 後 後

000. 000. 500.

車

・人像模型

斯斯 關稅車

th脚 · 網格

來圖訂造

-961629

-338117

夏日,不再苦炎熱。更愛夏日長!唔,往鏡子蹇瞧。真的清爽、涼快。

竟使我糊塗起來。 那兒來的理髮專好 是後末端,讓它平服地,是今年時與好 起來。 再旁的,也不要過短。等會給你把它 再旁的,也不要過短。等會給你把它





七切赤色

類錦珠

公屋政策

不免有點納罕。

黑,原來這裏還未天亮呢!

美國及蘇聯挑戰。 美國及蘇聯挑戰。 美國及蘇聯挑戰。

每次出門,到遠的地方去,對於晨昏顛倒、時空無常

有一年到歐洲去,在飛機上飲了少許葡萄酒,就趁機

很不習慣。自香港上飛機出發時,分明是深夜的,然而經

過十多個鐘頭的飛行,到達另一處地方,仍是深夜,心中

睡覺,不知經過多少時候,被空中小姐叫醒,遞來一條香

氣撲鼻的漏毛巾给我抹臉,說飛機低達巴林。經過一般醒

來,本能告訴我一定天色已白了,於是準備下機,到機場

去走走,吸吸新鲜空氣、怎科步出機艙,發覺外面一片漆

旅客過境處的商店,東西都比香港昂貴。我走了十分鐘,

夜。想不到飛了半個地球,仍然_{一大}只

就興趣索然·返回機上,繼續找尋我的好夢。

· 天際總是一片漆黑。夜好像是永無止

境似的,飛機到達羅馬的時候,又是另

巴林是由香港往歐洲必經之地。這裏的機場很簡陋。

飛機再度開行,我斷斷續續,醒醒睡睡的,望出機外

FIS

超級手



●鋼帶質

The first name in high fidelity 飛燕音响 一飛起時代新建區

你,就是最佳「護髮魔術師我的理髮店,時常在家内」

,就可以把你圆圆的面雕遮「額前的留海,不必太短。

「過渡」新譯

型師。際沒着。那管你是首屈一指的髮上也從不樂意無聊地,了無邊 剪短 從來不 大塊的毛巾。剪刀、 來,該把頭髮

室旁的小空間 只見你,5 炎熱的皓夏將至

從後院的遊林,傳進 避陣蟬鳴,隱約 是光曦後。 公屋乃以居民收入百参觀時,知悉組約的

豆其類為関來亦樣到館沙代

· 超豪華級8座冷氣麵包車 · 原廠 9 座冷氣麵包車 ·

九龍馬坑涌道二號 B地下 3-7.115.131 梁先生

現貨1.75噸 豐田農夫車 1.75啊更排度 農夫車左右軚 大量現貨即買即送 全新空調收錄機齊備

適行汽車公司

事**營**:日本汽車,轉口國內

信譽好,品種多,價格公道,電話:5-768687

從五月廿七日上午十時開始,香港正式進入過渡時期。過渡

過渡時期一詞,一般譯為transitional period,這是正式譯

時期為期十二年,到一九九七年六月三十日結束。特別行政區政

sitional period,一些用了:run-up to 1997,我倒覺得,這個說法,因

run-up 相反,一上一下但意思差不多,都是指某件將要來臨的事情。不過

帶有某種神秘、搶逐、冒險,甚至懺怕的感情色彩。作者用它,有意無意,

或者也迎合了一部份人對香港前途?帶有上述複雜感情的情况吧

另一值较新的说法是: countdown to July 1,1997,用字似乎和



"美國(約克牌)壓縮機 YORK AUTOMOTIVE

MARK IV

日本(精工牌)旋片式壓縮機 SEIKO-SEIKI VANE ROTARY COMPRESSOR 本公司專門設計及安裝汽車冷氣及冷凍運輸設備。適合各大小型號私家車、麵包車及貨車,提供全面安裝

及維修服務和各種汽車配件,如隱蔽式汽車電動玻璃等。可代國內設計,專人赴國內指導安裝。歡迎洽商 大洋有限公司 電話:0-298246 香港新界獎油獎绘街全港工業大厦第二期二號地下。 電傳:83708 GOTLX HX

現貨日本翻新貨車·泥車 適合中國用4-10噸

『九龍海防道34號寶豐大厦6字樓口座『電話3-7235167』3-7226349』

全新左紮萬事得12座原廠冷氣收音機 全新豐田MODEL F型冷氣收錄機冰箱八座位

全新萬事德麵包車 全新豐田姬仙達冷氣房車

現貨建材,鋼筋水泥,大量供應

●港買單→國內提貨→價錢相宜

『 及 HK\$38,000. HK\$49,900. HK\$29,750. HK\$56,500.

翻新豐田皇冠冷氣房車 HK\$ 10,000. 全新日野33座冷氣巴士 HK\$330,000. 全新日產15座冷氣巴士 HK\$ 56,500.

華耀車行圖3-629817 九龍土瓜灣浙江街44號地下(近島冠車行

轉口國內・特價優待



全新豐田日產農民車豐田五十鈴麵包車80-82翻新豐田9-12座 的土頭及RY21·RY30·1.5及1,75噸左右執電油柴油 豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油板地稻雪柜 五噸-12噸貨車・泥車

监明園賓館 新開位尖沙咀旅遊中心方便交通與購物豪 華雙人套房,設備一流招呼週到取價廉宜 歌迎海外華僑内地公幹探親人士

廣鴻與企業公司 九龍開教道750_758號始創中心 10字樓1007室 3_812873 電話 * 8_812916

◆全新豐田、五十鈴、1.5噸、1.75噸雙排座農夫車 ●全新豐田、五十鈴、萬事得、6至12座麵包車 ●日本翻新貨車・自卸泥車(4-10噸)及麵包車

住實來有限公司汽車貿易部

九龍旺角彌敦道612-618號好望角大厦19字據1905章 電話:3-853757 3-84587

體。 華漢的士頭·麵包車·吉普車·農夫車·豪華灣·私家車

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友

玻璃隔熱濾光膜

HANG TAI

恆發車行

彩視影版有眼公司! 歡迎國內外惠顧請君參觀指導,並作技術变流 以期達到生產旣快,質量又高的目標。

美國視達麗數迎零沽·批發安裝

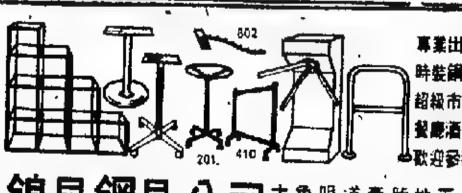
狂角廣華街25號地下

金馬倫道29A二樓

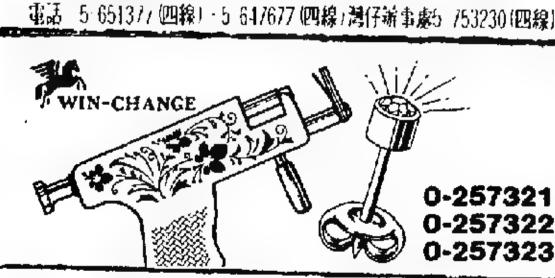
直接進口 ★ 現貨供應 全新及翻新·麵包車·農夫車豪華型麵包車·貨車·翻斗車 ・26至60座旅遊巴士

 $3 - \frac{7219265}{7241637}$

838模具出讓 可在國內收人民幣 模具製造 一出四膠壳模四套 一出二鍋底面模八套 五金片自動模四件一套 六套 柯印底面錦蓋, 膠壳, 60萬套, 五金 片,螺絲 平售 承追國內電子,首飾五金,塑膠精密模具,各類五金塑膠製品,電腦劃圖,電腦做模常備五金 **薄片,塑膠原科,儀上機生產為合。明豐五金** 製品廠九龍油塘茶果嶺道610號生利工業中心五字樓6號



超級市場間・購物車 **製廠酒樓拾牌 - 鎮視 心歌迎多観・來劉訂達** 錦昌鋼具公司大角咀道臺號地下3-961629



無痛穿耳器 耳針 欵式齊備 價格最平 大量供應 水昌金屬製品廠有限公司

電話:3-7702882

新到大批意图等,人民幣亦可當行大厦1701室晚力學道恒生學有大學道恒生學的學道與

香港國華機械貿易公司 深圳光明華僑汽車修配廠 直接日本進口・豐田十二座・五十鈴1.5・日産日野自卸車8至12噸

大量供應麵包車業農民車

得 左軚原廠12座、冷氣及收錄機 日產得勝C20九座及12座麵包車

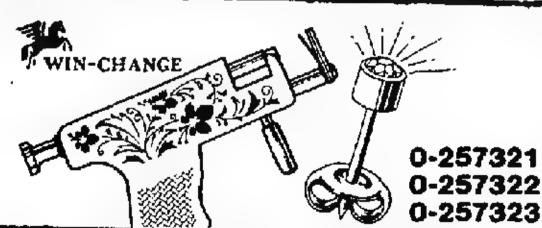
☎37129207 九龍太平道5號地下

回鄉特平 左軚豐田九座 12座全新麵包車 豐田左軚農夫車翻新豐田麵包車 豐田左軚特級豪華型麵包車 九龍太平道五號地下 恒發車行電話: 3-7129207





國內雪櫃買家用戶一大喜訊 本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃 欽品汽水櫃,設計及安装一切冷房、冷凍設 備。特別適合國內單位及個體戶使用, 捷,價錢特平,代客辦理進口國內手續 景生冷氣雪櫃工程公司 查詢地址:九龍官塘道311號地下 高37564570 37567663



0-257322

葵涌葵德街葵德工業中心2座五樓A-E





《香港市場》周刊指出在水貨影響

内 他 手 合

以在高位之上,展開拉鋸。一六五〇暫時衝不上,但擊爭持,沽盤趁高回吐的壓力非輕,但承接力也不羁,所昨日股市就差一點點而創不了新高。全日好淡激烈

項社區設施也逐,屯門新市鎮人

干萬

米方・米

減少了四

八萬三千方米,號年尾時已下降至十

萬七十

一日對思遠,十三日 一日對思遠,十三日 一日對思遠等 一次月九日抵港,艦聯 一次月九日抵港,艦聯 一次月九日抵港,艦聯

標無望

荃灣篤定降班南

近與對抗南華上演例即即

網,二比〇終場刑」,張錦全主

,十五元,學生票五 大球場挑燈沒戰,由 大球場挑燈沒戰,由 大球場挑燈沒戰,由

東莞常平

男篮隊

吳汝歡

日本辦柔道錦標賽

警察均

週五來港賽兩場

晚足球表演賽籌得逾 风机 夏

美奧首開紀 千元。 七百六十一人,收入二萬一千三百三十元,扣除場也百六十一人,收入二萬一千三百三十元,扣除場的在旺角球場舉行的足球表演赛,海蜂以二比〇點的在旺角球場舉行的足球表演赛,海蜂以二比〇點 張 湖金添

柏斯頓 施 禁 山 奥 復史杜芝 幸 密 納符夫素 隊

門券最高收四十精工戰北朝鮮隊

男子銀牌籃球賽

中徑

,道域

場及一個休憩處。該一闡租場的中央場,兩個訓練 署負責的中央場,兩個訓練 署負責 者青武

九天戰島\$1790|七天航空火車

七天航空警

\$2990

屬遊:茂名、湛

江、海口、通什、

黎苗族、天涯海

逢星期一、四、六

角、交農。

,組織長合

土

武人

哥

뙭

nij.

1

生度

4

順無·沙烨·石港

廣州·從化·辨山

ii 🤭

四條三天\$760

從化四天\$820

沙坪四天\$790

住宿中國大酒店

噴射船往

石景山·珠游宴館

中山温泉\$420起

北京七天航空團 達周日 周日快速船成直通車往返 13/6 14/6 星天湖来回 **岸山、西楼、墓花山三天** 15/8 異聯、從化、廣州三天 14/6 廣州、江門、新會三天14/6荔灣湖來回\$728 · 西樓三天 15/6 明珠湖入,秀麗湖出 15/6 22/6 秀麗湖來回 析會、江門、長江柴屋二天 22/6

、 悪花山二天 21/6 從化兩天 22/6 北秀湖來回 ・ 書具・悪花山南矢 22/6 荔灣湖往,風湖返

軒尼詩道342號二樓 5-757181-7 5-724033 春間萬光。逢星期六出發 \$2270 是谷宫堤塘五天直航器 非 就 資 郑 馬尼拉雅歌遊伽村 7 天 \$2150 逢星期二、日 \$2290 馬尼拉蘭桃鄉渡僧聽地 達星期三、日 星周複雜7天 達星期六、日 \$3530 北八天大字響 造六八天教学區 造六 \$1,988 \$2,488 京(公安 \$2,788 逢星期日出發 直通車來回港穗 飛機來回京穗 \$2,788 八天航空團

東 直通車來回港移 達星期日出致 東 飛機來回華東 \$528 中山撞巢兩日遊噴射船來回 星期1-4 \$438 5、日 \$448 委化温泉、南湖、廣州二天 \$558 後化温泉、南湖、雪馬、莲花山、廣州三天\$758 、日 \$448 從化溫泉、黎慶、臺州、廣州三天 從化溫泉、丹蒙山、南寧寺、廣州四天 \$708 直羅拿來國

Tel : 3-347351-3 3-830103-4 餐業時間,上午九時至晚上八時半星期日及 公衆假期照常

門、中山、三埠、肇慶、汕頭、湛江、海口 等船票。□油蔴地小輪有限公司香港至洲頭 ・澳門・蛇口等船票・自桂江船務 司香港至梧州雙體快速船票。四粤港汽車 公司香港至廣東省内各線直通巴士票。 国閩港汽車公司香港至福建省内各地直通車 票。②港穆往返直通車票,全國各地火車票 國内、外飛機票・田粤界舶船用品公司之

為我社直出房單,快捷妥當。

晚 報放班的

湖光山色旅行團 一天海鳟直罩巴士來回 達星期日 收費 138 次 西夏二天宣享來回 以下達星期六收費 368 嘉州二天直草來图 8/6 15/6 16/6 **博華二天直車來**图 16/6 22/6 .西麗華直二天4/6 11/6 18/6 25/6收費 378 8 **銀湖建直二天** 15/6 22/6 石岩湖二天華直15/6 16/6 22/6 澤州灣二夫華直15/6 16/6 22/6 東莞蓮花山二天華直 8/8 15/6 16/6 22/6 29/6 加東五天宣巴 加斯五天是宣 逢星期五 星期1-4 \$438

5 : 日 \$448

我社受委託全權辦理下列今年來會的旅行 服務手續,請與我社成主辦者聯络。 一、嘉理福公司主辦 TEL.5-478306

1、武漢塑料機械設備展覽會 6-12/5 2、成都皮革製革機械設備展覽會 · 上海食品製造及包裝展覽會 29/11-5/12 TEL.5-412268

廣州港口發展及海岸運輸展開發 22-27/5 ·廣東省頁促會主辦 TEL.75793,75090 廣州食品製造機器設備展覽會 21-26/6 四、威力公司主辦 TEL.0-239520 天津焊接器材展覽會 五、中山醫學院展科中心主辦

廣州國際眼科學術會議 11-14/11 六、三縣、中華、商務香港總管理處主辦 TEL.5-215318 香港全國書刊展覽會 12-22/12

九龍尖沙咀東部東海中心708—9室 3-7238803

庚州市越秀華儒醫院

廣州市解放北路679號 電話:31487 增設流花野務所(北棲2220室)日夜應診 解決婦女疑難,男界疾病及國内親友住 (8) 院,門診治療和療養。

特設外資,華僑診室專誠為賓客服務。 (收費照舊港幣結算) 本院設有心血管,呼吸系,稍化系,秘》 尿系及中醫腫瘤等專科門診,並設有各科手 術治療。 多年實踐證明,撩效高服務好,廣州免

海外代理·南康投資有限公司 九龍旺角亞皆老街39一41號金山商業大厦5 樓B座電話 : ③911188 ③922330 附設:南康新醫理療治療院

費接送,歡迎來電查詢

九龍旺角帶敦道636號銀行中心1213室

737噴射新機來回

直通車往返

桂林住宿丹桂大酒店

赛州住宿中國大酒店

天天出發

旅遊部,專業旅遊,號實可靠,天天有關出 **看**專辦國内一天至十三天各旅行團,經驗 客運都:車隊龐大,安全舒遵,每日有關定 班事4人、24人、38人、46人及71人各種 車位·歡迎包車。

貿易部·①協助本港各公司推廣拓展國内貿 易市場,②敵求各大廠家之大量存貨物品 ,歡迎攜同貨辦及計劃書前來本公司貿易 部洽商。 物業管理部,①可代港商成外商策劃籌建國 内質館及經營飲食事業,②乘坐直通巴士來回,專人帶你去深圳沙頭角賠樓買樓, 可代買主將國内親友戶口申請移往深圳沙

頭角居住。 旺角辦事員:登打士街56號柏松商業中心12 09-1211室(即家樂商場樓上)電話: 3-317731 3-319697 3-320716 3-303938 灣仔辦事處: 轩尼薛道409—415號新成中心 502室(即貴賓酒楼斜對面)電話:5-739 919 5-730641 5-735415 5-731684

「中山温泉。 **\$**528

地鐵服房站:中環、尖沙阻、旺角、觀塘、荃灣

東港二天

\$350

銀湖二天

西麗湖二天

天半进造星期六多300

事人養験・舞立成態 店、沙頭角、海上世

歡樂滿溫泉票日遊 天天出發日日有困 喷射船來回住温泉賓館 歡樂滿珠海開日遊 **\$**528

住珠泽賓館

喷射船來回 中山新會三天團 歡迎各地包團 際 行社 香港德輔道中71號 5-237141 永安集團大厦18樓1860室 沿澳區頭第三號窗口 5-421767

本 本 路透社東京四日電 → 六十七個家及地區,聲稱將會參加道項兩年一度加今年在神戶舉了的世界學生運動會。 一 大會預期八月二十四日至九月四日 一 大會預期八月二十四日電 → 六十七個 一 大會預期八月二十四日電 → 六十七個

中國將參加學運會

澳洲及加拿大。其它表示會参加的國家包括西德

九龍土瓜灣道76A地下

本社承辦中國旅行社國內各地旅行團並 代售:○珠江船務有限公司香港至廣州、江

電視機、雪櫃、洗衣機以及各種家庭電器、香港買單、國内提貨。 代訂。廣州花園酒店,中國大酒店,白天鹅 ·東方·流化·廣州·白雲等資館,人民大

夏,新亞酒店、澳門總統酒店等,以上**賓館**

軒尼詩道342號二樓5-757181-7 5-724033

22/6 N 收費 298 🕅 收費 318 收費 408 收費 338 收費 398 (收費 328 收費 868 收費 738

北八天然享襲 流六 \$1,988 警察實量高一一服務態度好

香港股票行情

伯利認股種

医食鸡煎道

陈豐恕股盟

,中華造船

·萬邦航索

亞洲航東

中非常力

香港区道

中華媒類

油聚地

医地產或祭

關公用事會

會德豐船 A

+0.02

-0.01

(哲停買賣)

1.24

9,30

11,90

市,似宜謹記一個信條,就是急升股莫追,反而可考啟股,其餘的股份僅可守穩,甚至下跌。所以,在現時處「貨如兩下」,雖然指數仍升二點,但最大的功臣應「貨如兩下」,雖然指數仍升二點,但最大的功臣應例」的戰略,以致昨日上午甫越今年高點之後,就見何十六五〇的攻防戰,昨日已告激烈展開。

4V*NG6

38,000

15,000

35,400

53,500

14,600

876,800

175,800

10,000

186,000

74,400

12,000

59,000

2,500

10,000

112,000

32,100

444,000

1.10

38,00

39,60

2.50

1.43

0.385

2.40

5.35

16.10

1.38

2.30

2,60

3.45

15.00

7.40

42.50

海港企業

大酒店

富豪酒店

64,200

富豪認股組

三百貨及其他

-0.05

+0.30

+0.63

-0.10

+1,00

+0.30

-0.025

事處

是與1~4 \$438 5、日 後化溫泉、南湖、廣州二天 從化溫泉、南湖、世界、華花山、廣州 從化溫泉、南湖、世界、華花山、廣州 從化溫泉、碧遊、星湖、廣州三月 從化溫泉、丹豐山、南華寺、廣州

由準測集團出版的《香港市場》周刊在最新一期上分析了港的貿易由過去一直有順差轉為逆差。 《年育季度中國内地向香港出口货品的總值出现了十年來的一個新華社香港六月四日電】受到香港經濟放緩及「水貨」 港貨輸内 地逾倍增 巴成港最

香港與内地貿易的

市・長銭供求兩別一株・「隔後銀件、水水水、大线供水兩別一、大线供水兩別一、大线供水兩別一、大线供水兩別一、大线供水兩別

四十,表出一千方米。

張四第

约五百萬美元,雙方各佔一半。第二期的各佔一半。第二期的美元左右,因此估計,數個計劃的總投資。 與建愛建大厦和酒店內對於北京中歐國所 ,對於北京中歐國所 ,對於北京中國國際

爲配合中國電力部門 的技術改造 加速經濟開發區建設 促進技術交流

業務昌隆! 國電機工程學會南通分會 中國國際貿易促進委員會南通分會 香港建川業務推廣事務所

一九八五年六月五日 查詢請查:5-8150386(梁小姐)建川京務推廣事務所 香港中環永樂東街93-103號樹福商業大廈20樓

國外供用電儀器儀表及自動化設備

展覽會參展說明會 中國水利電力部及沿海開放城市供電部門為了配合部門的技術改改 加速經濟開發區建設,促進技術交流,於一九八五年十月廿八日至十一 月二日假南通市由南通供電局、中國電機工程學會南通分會、中國國際 貿易促進委員會南通分會及香港建川兼務推廣事務所聯合舉辦「國外供 用電儀器儀表及自動化設備展覽會」彼能通過新開放城市南通,發揮其 窗口作用,吸纳固外有關之新机息及科技設備,以呼應全國160 多個大 、中、小型供電局現行系統之不足及全國各大用電户及生產單位所需。 為使各有關嚴商得意中國電力部門最新之消息、動向以迎合 贵公 司於國內之業務發展方針及了解是次參展情况,故所獲訂於一九八五年 单位领导出席,作科细介紹。收盼 黄公司代表属時羞臨指導,提供實 **黄意見為何与談此敬祝**

AL WAJBA

XIN HUA 10

THAI JADE

SANDYS BAY

POMEX SAGA

EDO MARU

第八基宗丸GISO MARU 8

中華聯禅 R.R. RATNA

海皇瑪瑙 NEP, AGATE

杜爾灣

亞番種

時達

萬利

倍友

巴利威

雅高士

網郵流

和川丸

山王丸

萬花開

8月13 艦 航

8月14 華 林

6月14 新 奥

8月18 福 來

6月17 新 興

8月17. 東 亞

6月17 港 鄭

8月17 利 達

8月18 海 運

6月18 周士基

8月19 中 央

6月19 箱

·8月20 绩 皖

6月21 康 德

6月7 沙 晴

8月8 恰和

6月10 太 古

6月11 大 版

- 8月12 大 阪

6月13 亞 琳

8月16 仕 嘉

8月16 馬士基

8月16 汎 洋

8月16 欣 洋

6月17·新 奥

6月19 日 98

6月21 怡 和

.6月20 太

8月14 日

夏美雅士

新華九號

生配版亞

亞迪威亞 AND, ADIRAJA

TOR BAY

馬士基萬都MAERSK MONDO

新馬尼拉二號ZIM MANILA I

KOBE

海洋探險 OCEAN EXPLORER

GEMINI SUN

SUPANYA

ASIA ACE

WANLIE

SEN YIUR

香港恰美利THOMASEVERETT

海湾一號 NAUITILUS PRIMO

8 AUH MIX

PAITHOON

EVER LEVEL

SANNO MARU

MAJAPAHIT

Ratih

HERMES ACE

MOUNT OAK

KAT SHUN

SHANGHAL

PRELUDE

KUO*LIE

HWALIE

MALAN

GLORIA

VENUS

TAI LAI

YICHUN

SINOFA

SHU HE

度水道十七XIA SHUI YUN 17

福興二號 FGO HSING 2

LIN JIANG

HSLANG LIE

MP NAMJIM

CHIN CHUN

JIN JIANG

貿易貨權 TRADE CONTAINER

LIAN JIANG

HSING HWA

TANG HE

CHITRAL

協和集吉 KYOWA ORCHID

障府一號 DONAM No. 1

利達萬士基LEDA MAERSK

TAI CHUN

HYER LYRIC

實施負債 FORMOSA CONTAINER 台灣

PRECIOUS ISLAND

北美洲

ROYAL STAR

MARINE CONTAINER

先鋒貨糧

NEW HAI HUA

PIONEER CONTAINER 台灣釜山

PICAPORTE

SKY HOVER

XIN SHENG

TUNG PING 2

TA TUNG 2

利達屬士基LEDA MAERSK

HAI MING

BALIWAGWS

ASIAN ARGOSY

NEW UNITED

UNI FOREVER

SPECO TRUST

THANA BHUM

PALMSTAR VIRGO

KAZUKAWA MARU

TROPICAL VENUS

GEN ER KLERBERG

東亞・東北亞線

薩曼斯灣 SOMERS BAY

泰堅琥珀 THAI AMBER

SITI SUYEN

PRAVADE SEA

HANGANG GLORY

DOS ORIENTE

BOONKRONG II

SIRICHAI BULAKUL

RALIMANTAN TIGA

NATIONAL HONOR

FORTUNE RUNNER

SUN LOTUS

6月7

G J] 8

6月8

0月8

8月8

6月8

0月8

怡 和

天 祥

雅野

海陸

振盛行

大 就

海費

6月8 三 黄

8月10 海 聯

6月10 天 祥

8月10 亞利來

8月11 港 郵

8月11 山 下

8月11 馬士盐

6月12 港 恒

6月12 新 與

8月18 川 崎

6月18 山 下

6月13 五 洋

6月13 矢 祥

8月13 振感行

6月13 港 恒

6月13 東 洋

8月14 韓 利

6月15 金 源

8月15 海 陸

6月15 東 宇

6月15 港 鄭

6月16 相 來

6月16 亞利來

8月17 大 蔟

8月17 海 聯

8月17 三 被

8月17 利 達

6月18 図 光

6月18 麥遂初

8月18 港 恒

6月19 利 達

8月20 日 郵

8月21 港 郵

日月21 大 源

8月7 大 榮

9月7 獅 騰

超月7 招商局

6月7 永 裕

8月8 美 邦

8月9 舞 腾

8月9 海 道

8月8 永 裕

6月10 威 高

8月10 海 昌

6月10 招商局

18月10 🦛 海豚

8月11 招惠區

8月11 東 野

8月11 永 裕

8月12 全 第二

8月12 競

8月12 新 舆

8月12 物布局

6月12 外 裕

8月13 招商局

6 万 38 大 桑

8月14 成 高

" " 电角线 東 海

8月14 大 煦

8月14 港 奥

加州西北太平洋8月7 利 達

8月11 大家第二次

8月10

8月10 永

6月19 山

6月20 山

新加坡巴生庇能 8月13 協 成

帕関古晉詩巫 8月14 國 光

新加坡巴生庇能 8月16 中央

新加坡巴生統能 8月18 天 祥

新加坡雅加達曼谷 6 月20 太

新加坡巴生庇能 6 月23 中 央

新加坡

新加坡巴生

新加坡巴生

新加坡巴生

新加坡

新加坡

馬尼拉

發古谷曼

雅加達西水

雅加達加水

馬尼拉宿務

古晉汶萊亞庇

新加坡巴生

新加坡巴生

新加坡曼谷、

新加坡曼谷

稚加達新加坡

新加坡巴生

汶萊古晉沙巴

新加坡巴生

新加坡巴生

雅加達泗水

新加坡巴生

新加坡

9000

亞庇古晉詩巫

6月9 恭

8月11 利

6月12 海 陸

8月12 大 癸

6月12 川

8月12 怕

8月13 港

8月13 新

6月13 大

8月14 日 郵

6月14 港 郵

6月15 利 達

6月15 美 輪

8月15 馬士基

8月15 香 島

8月16 勝利

0月16 山

8月16 海 灩

6月17 利 達

8月17 天 祥

8月18 港 恒

C 月19 - 政 - 海

0月20 馬士基

8月11 利 連

6月12 海 運 6月13 泛 洋

8月13 英輪

8月14 難利行

8月15 英輪

8月15 天 粹

8月18 天 祥

6月10 港 鄭

6月11 實 隆

8月11 強 選

6月13 天 祥

6月13 森那美

8月14 新 奥

6月15 恰 和

8月16 恰和

8月18 雜 林

6月22 太 古

對音港

上午 8.45 上午11:27

上午10.30 下午 1.11

上午 9.30 下午 6.30

下午12.45 約3小時

下午 2.00 約 3 小時

下午 2.00 約3小時

(逢單日阴)

西北太平洋紐約 8月12 百保利

加州西北太平洋 6月13 捷

加州西北太平洋8月18 總 統

加州西北太平洋 8月20 總 统

加州西北太平洋 8月20 捷 成

加勒比海南美 6月12 百保利

巴拿馬墨西哥中南美 6 月16 涟 華

漸緩内亞

下午 2.35 下午 5.15 下午 6.39 下午 9.20 }

香港·廣州交通表

(飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表内)

(上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船)

異 湖 號 下午 9.00 上午 7.00 下午 9.00 上午 7.00 ₹

(風湖雙日由港開,單日由廣州開,31日停航)

矢 塘 號(天湖單日由港開,雙日由廣州開,81日停航)

MAERSK CLEMENTINE 內北太平洋纽約 0月 9 馬上基

西北太平洋

洛杉磯組約

西北太平洋。

西北太平洋

植香山加州

美國加拿大

西北太平洋

開和圖能四

西北太平洋

西北太平洋

西北太平洋

洛杉磯紐約

基土领尽士基CHRISTINE MAERSK 西北太平洋紐約8月16 馬士基

中南美洲線

加州纽約

英國西岸

加州纽约

日五月六年元八九二

太平洋飛箭PACIFIC ARROW

林肯總統 PRES. LINCOLN

海 E加翠 NEP EMERALD

受新灘西

NATIONAL HONOR

SL, CHALLANGER

MING UNIVERSE

EVER GRAND

TYSON LYKES

席上文星 MOSMAN STAR

受實快輪 ELBE EXPRESS

温實際總統PRES. VANBUREN

東方賢傑 ORT, PRINCE

新熱那亞 ZIM GENOVA

阿拉斯加丸ALASKA MARU

太平洋壯親PACIFIC PRIDE

中華普慶 ORT, EXPLORER

路易土場土基LOUIS MAERSK

BI BI

保衛者

門羅總統 PRES. MONROE

UNI MORAL

美维珍妮亞AMERICAN VIRGINIA

保佛岛 BEAUFORT ISLAND

SL MARINER

EVER GUARD

NEP. CONCORD

SL. DEFENDER

EVER LIVING

MING GLORY

EVER GRAND

POROS ISLAND

MYRMIDON

LADY JANE

福他思尼拉FROTA MANILA

安逸加士達ANTOFAGASTA

变系些路加BUNGA SEROJA

MEONIA

太陽珊瑚 SUN CORAL

亞洲明珠 ASIAN PRARL

蘇葛夫

東方大使 ORT. AMBASSADOR

HUA YUAN KOU

JEBSEN NAPIER

ZIM KAOHSIUNG

KHUD, ZHUKOV

AUST, EXPLORER

上午 8,25 上午11:40

士 上午 7,00 下午 1,00

上午 8.45 約3小時

上午10.00 約3小時

(達雙日開)

飛 開 鉛 上午 8.45 約 3 小時

平午 1.05 下年 3.45

AUSTRALIAN STAR

渣革馬尼拉NL。MANILA

MARANON

多迪遜總统PRES. MADISON

独斯達快輸ALSTER EXPRESS

雅汀馬士基ARTHUR MAERSK

HAEJIN INCHON

CHARLOTTE LYKES

类新泽西 AMERICAN NEW JERSEY巴本原

BARBER TONSBERG

美雄珍妮亞AMERICAN VIRGINIA 巴本層

AMERICAN MERCHANT巴拿馬

BEI SHU MARU

HANJIN CHEJU

BARBER TONSBERG

SL. INDEPENDENCE

美國貿昌 AMERICAN MERCHANT 加州纽約

AMERICAN NEW JERSEY 加州纽约

GOLDEN GATE BRIDGE 美國西岸

网際橋港 值 現代播 馬士基 太平洋 海陸橋 捷成 國際橋 美 現代橋 馬士基 油蔴地 東 現代橋・渣

中港幣買賣價 「日)實生銀行供額

費 價 777.00 每百 777.20 255.00 302.90 83.40 225.50 513.00 28.90 69.00 18.40 18.60

76.3(-0.1)方海外貨櫃就錢 ANA LINE 達、泅水

95.50

手百 274.27

96.50

275.63

櫃服務(可收散貨) 貨日期 FS/CY **-8/8** 20/6

十一時) ORT LINES (TD.) . 3 Bull . S. 3-660237 53387 553381

~~~~~

que, Antofagas o, Valparaiso. tobal, La Guaira, Bridgetown, anto Dorningo, e, Kingston, Puerto Quetz-San Lorenzo, o Cadlera. capulco, '

(十線) 遊航進公司 |字樓A堅1101室

源街8號

Lome, Abidjan,

\*\*\*\*

香港 -132

266705-9

LTD 4877 15線 睦路貨運

公司承接 大城市之火 包卡及零散 港直遷廣東 福建之散貨 港及中轉運 、拖拿、入 **斥箱轉箍及** 

**會服務** 

版四十第 種芒八十

月日公司 RALIMANTAN TIGA 大 源 天 祥 EVER LYRIC 8月7 羽 達 EMMIN WATLENGS SCANDUTCH ASIA 8月7 實 隆 JIN JIANG 8月7 金 鋼 路易士屬土基LOUIS MAERSE 6月7 馬士基 LU FENG 6月7 華 豆 NIHON 8月7 實 隆 GLORIA KHUD. REPIN SANDYS BAY TORYO BAY 8月7 太 古 AL WAJBA 8月7 THAT JADE 推審 ORT. BEAR TAI LAI 6月7 KAI SHUN 8月7 大 荣 MACARENA 山产 MIRA

JA HE 華邁 6月7 SKY HOVER KRK 6月8 选 行 MORNING GRACE 馬士基天保MARRSK TEMPO VENUS 林肯總統 PRES. LINCOLN 8月8 缚 銃 NEW HAI HUA 8月8 遊 道 活筆名古屋NL. NAGOYA 南非瓦爾 S.A. VAAL 6月8 恰 和 香港货槽 H.K. CONTAINER NATIONAL HONOR 8月8 海 董 6月8 馬上基 利達馬士基LEDA MABRSE 新加坡 CHALLENGER 8月8 海 降 WILLINE TOYO 6月8 首保利 **JALAMANI** 展連 **KWANG CHOW 華 万** LINDEN 日 郵 TA TUNG 2 EVER GRACE MING UNIVERSE

PICAPORTE MAERSK CLEMENTINE 日本 TUNG PING 2 BORNION DUA 6月9 天 祥 ORT. AMBASSADOR 6月9 港 🖭 NEP. EMERALD CRIMMITS CHAU EDD MARU ATHENIAN ZOE 8月9 大 阪 EVER OASIS CHINA CONTAINER RENEE DELMAS 6月9 日 転 第八義宗丸GISO MARU 8 8月8 海 駒 BUNGA SURIA 8月9 密遂初 太平洋飛箭PACIFIC ARROW CAPTAIN STEFANOS 8月9 大 阪 OCEAN SINCERITY 8月10 大 阪 AMERICAN NEW JERSEY 美雪 8月10 美 輪 TSING YI ISLAND 8月10 準 夏 IIN HU QUAN AUTAI MARU HP NAMIN FOO HSING 2 NEW HAI NING

MARINE CONTAINER DAH AH VEGA MING COMFORT GEMINI SUN 8月10 LAURO 8月10 火 阪 R.R.RATNA 8.月10 港...鄉 MYRMIDON 8月10 川、韓 NORASIA REBECCA HANJIN CHEJU 8月10 天 神 KO HENG 6月11 举 夏 CHAR MING TOR BAY MEON/A 8月11 實際 HSING HWA 8月11 永、裕。 SL.INDEPENDENCE 8月11 海 陸 BARBER TONSBERG 新加坡 6月11 百保利 6月11 華 林 HAKKAISAN MARU 6月11 族 POROS ISLAND 8月11 海 運

8月10 永

8月10日

6月11 大 荣

.8月11 太 古

6月11 港 但

8月11 日 郵

6月11 新 興

6月11 協 成

8月11 大

8月11 中

教利亞夫斯基TVAN KOTLYAREVSKIY海洲 CHIN CHUN KOWLOON BAY NEP AGATE 書馬拉雅丸HIMALAYA MARU SHA KRISHNA ROYAL STAR 萬達威 MENDAWAI SITI SUYEN CORAL PRINCESS CHEVALIER VALBELLE地中海

華成船務有限公司

WAH SHING SHIPPING CO., LTD.

湛江港、海口港代理:

湛瓊聯合駁船運輸公司

定期特快輸・

港一二亞港

11/6開行

香港中環德輔道中

287-291號長達大慶602室

電話: 5-423369 5-423352

ZHAN QIONG SHIPPING COMPANY

M.V. "ZHAN QIONG No.1"

請貴客邀到本公司辦理提貨、付貨手續

華成船務有限公司(貨速部) 海宮質達公司(出口部)

HK 開往港口 月日公司 KHUD REPIN 準 林 NIHON 6月7 實 隆 LINDEN 日聲 0月8 TOKYO BAY [8月8 太 古 CHINA CONTAINER 8月9 港 季 EVER GRACE 6月9 利. 達 EVER OASIS 6月9 利 達 KRK SHA HE VEGA DANAH CAPTAIN STEFANOS MING COMFORT FALCON ATHENIAN ZOE

6月10 邊 行 6月10 招商局 8月10日 野 大拿 6月10日 郵 8月10 大 阪 8月10 華 韓 8月10 海 栢 精典素 8月10 大 阪 CHANG PING 8月10 招商局 MEDITERRANEA 8月13 天 祥 地中海 LAVENDER 6月13 日 郵 NL. DEJIMA 利來得 6月14 實 隆 金尼夫斯基KAP. KANEVSKIY 歐洲 6月14 華 林 YINHE 涨爆预类 8月16 招商局 KOWLOON BAY 6月16 太 古 亞士馬士基AXEL MAERSK 8月18 馬上基 Norasia gabriele 韓國長壽 KORBAN CHANCE 8月16 朝 陽 UNI FOREVER 8月17 利 達 HERSING 8月19 汎 洋 NIKOLAY GOLOVANOV歐洲 8月19 嶽 林 LIBERTY 8月19 海 柏 EVER LEVEL 8月19 利 達 6月21 簇 德 **BUNGA SURIA** 8月21 零送初 CRIMMITSCHAU 8月22 東 亞

卡普里德 CAPRI BAGLE 克里米洲 AL WAJBA 阿拉伯為 6月7 恰和 金大阪 GOLDEN OSAKA 8月7 裏 聯 KHUD, REPIN 8月7 築 林 KAI MARU 8月7 日 郵 MILTINE JOAO 6月8 百保利 ORT. BEAR 古大港加爾各答6月8 凌李曼利 **JALAMANI** 吉大港 8月9 **EVER OASIS** 6月8 利 達 RENE DELMAS DANAH 8月10 日 OCEAN SINCERITY 阿拉伯灣 8月11 法 隆 TOR BAY 8月11 表 是常 LAURO **卢大港加爾各答 6 月 1** 1 SBA KRISHNA 🎨 0月13。有"野 嘉寧 CHAR MING 6月12 金 輪 PORER 6月12 海 連 8月13 日 6月13 總

拉套连 LAVANDER 過資味總統PRES, VAN BUREN E货 BARON CHITRAL 科倫坡卡拉奇達曼杜拜 8 月13 東 金龙夫斯基RAP. KANEVSKIY 新倫比亚之光OOLUMBIA GLORY 新的港 ZIM TRIESTE 東方快輪 ORT. EXPRESS 吉大港加爾各答 6 月16 港 香港恰美利THOMASEVERETT **百大港印度** GOLD HILLA 科倫坡印度 LANKA ATHULA 東方冠軍 ORT, CHAMPION 阿拉伯灣 UNI FOREVER 特士多螺 POSTOJNA 馬德拉斯 亞諾馬士基ARNOLD MAERSK 阿拉伯海 AL SALMA KAZUKAWA MARU 歌麗蟹奴 NIKOLAY GOLOVANOV進打 李迪遜總统PRES. MADISON 英花期 MAJAPAHIT

卡普里德 CAPRI EAGLE 利比威 CR LIBERVILLE 南非瓦爾 S.A.VAAL 馬芝登河 RIVER MAJIDUN 阿爾泰丸 ALTAI MARU 容馬拉雅丸HIMALAYA MARU NATIONAL TRUST NORASIA GABRIELE 型土馬士基AXEL MARRSK SIBUYAN CAREER "NAN HWA "GOLD HILLA

AGNES VENTURE ZHONG SHAN CORAL STAR 新加坡巴生庇能 6月7 中 央 新加坡巴生。第月10日,下一次 MACARENA \* 新加坡巴生的 養者 8 17 周士基

路易士馬士基LOUIS MAERSK 奥莎格蘭 OSA GRANDE

TATSUMI MARINE CO., LTD. 日本辰巳海運株式會社门

(Semi-Container Service) 達: Madang, Rabaul, Lac, Port moresby, Honiara 裁貨 HK(ETA-D)

太陽珊瑚號 SUN CORAL''VIS 13/6 15-16/6 厭羅莉亞 ESTE GLORIA V448 20-21/7 太陽珊瑚號 SUN CORAL 'V2S 23/7 25-26/7

www 總代理·恰和船務代理(香港) 有限公司 香港中區康樂大厦三十八字樓 電話: 5-8489239内線222運 收貨站: TRS-CFS-CY 富大集團有限公司 電話: TRS-CY TEL: 0-4972411 TEL: 0-215121

北 势 聯 上午 8.30 約 3 小時 6月7. 香 島 下午 2.15 約 3 小時 6月8 周士基 **蘇灣 第上**年 9.30 約3小時 下午 2.30 约 3 小時 (用: 華間運輸金儲有限公司 香港 13年 香旱等658 健華灣大廈1947 高点 取門經濟科物的核公司 YIAMEN SPEACIAL ECONOMIC PONE SHIPPING LTD. 香港二廈門貨箱班輪 鼓貨 到/難期 "JIA HE" 6-9/6 7-10/6 "YU ZHI 2" 8-8/6 6-10/6 天津市海運公司 FIENTSIN MARINE SHIPPING CO 香港二天津 (新港) 貨箱班輪 意收北京市包箱貨,散裝箱及天津市包箱貨 收貨期 抵/離期 SKY HOVER V.70B 即日-7/6 "TIAN YÜE"V.35B 8-15/6 16-17/6 收貨站:養滿現代貨權碼頭 (MODERN TERMINALS LIMITED)

(Y.S. NEARSEAS LINE CO., LTD.)

10.6截貨

香港干諾道中64號

中華教育會大厦18個

灣話:5-456346(6線)

定期班輪 直放:星加坡、巴生港 六月六日抵港 六月七日開行 MACARENA V-73 KOBE V-23 (有+者兼收赃难貨) 六月十九日抵港 山王丸 SANNO MARU V-43 六月廿六日落貨 六月廿七日開行 AKI MARU V-54

收貨站:迅發貨倉有限公司 九龍油塘灣高輝道24號 電話: 3-7271888 總代理:山下新日本汽船(香港)有限公司 址:金鐘道95號統一中心16樓B座 話・6-295501-5(5線) 6-295588(3線) 接做處。安邦貨運公司 址。德輔道中222號偉利大厦12樓 話:5-420097

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司 西辛辣----定期班輪

"SIBUYAN CAREER" 成 六月二十日到港

道航 : Lome, Cotonou, Douala, Tema, Freetown, Dakar.

兼收: Banjul Conakry Novakchott Bissau 經Daker轉

青唐代理·汎洋航運有限公司 干诺道中13-14號歐陸貿易中心14樓 電話:5-216461 (·6Lines·)

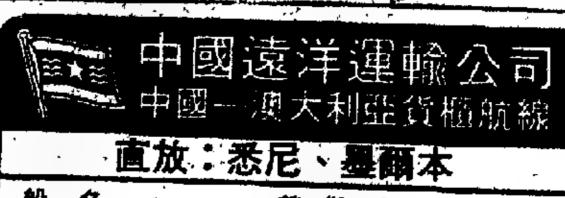
HONG KONG) LTD.

香港→橫濱·東京·名古屋·神戶·大阪→香港 THROUGH B /L TO ALL DESTINATIONS IN CHINA 航次载貨開航 SINFA 8502NB 7/8.8/6 KOBE EXPRESS 8504 N B 14/8 15/6

SINFA 8503NB 22/6 23/6 CECILIA 8501NB 6/7 7/7 FRANKFURT

8501 N B 10/7 11/7 總代理:快航船務代理有限公司 香港都齡利街8—10號 香港鑽石會大厦二字樓

電話:5-255191(六線)



抵港 開航 5/8 9/6 10/6 HUA YUAN KOU 自河口 BAI HE KOU 17/8 18/6

上海航線 ĭ □ 20/6 抵港



遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 香港德輔道中88號701-2室 電話:5-459059(5線) 5-450366 各類貨運涌全國 我司承接危險貨、全貨櫃、飲貨櫃、件雜貨、次 教貨、鐵路整卡及等散定期海陸直達,江門、炭 商京、蛇口、上海、杭州、海波、重慶、成都 島明、南寧、桂林、江門、武昌、海陽、梧州、石 岐、中山、佛山、容府、築慶 翻港 4/6 7/6 11/6 汕頭/宣門 7/8 14/8 7/8 新港/北京 29/6 13/6 153 / 福州每星期一航次 香港皇后大道中302號第一城市大厦17字

國際稀 港 恒

現代構 馬士基

國際橋 美輪

現代機 馬士基

油蔴地 東 發

**渣** 華

18.60

96.50

274.27 275.63

76.3 ( -0.1)

COCL 1 1 3 7 6 10 - 1

病神恐沉理

KARANA LINE

定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

截貨日期

CFS/CY

8-8/6

20-20/8

香港直航椰加達、泅水

RR. RATNA 47/S

CY晚上十一時)

RATIH 42/S

現代橋

太平洋海陆橋捷成

ASIAN JADE(上午八時) 奥美士先锋OMEX PIONEER(上午十時半)基縣 HP DONGNAM(上午七時)釜山 油煤地 NAMGANG GLORY(上午八時)釜山基隆 A 17 LANKA AJITHA(下午) BERLIN(上午七時) XING LONG(上午十時) ZIM EULAT(下午十二時半)新加坡 新 CORAL STAR(下午五時) 日本 ELECTRO ACE(上午五時)基階 現代標 SOVEREIGN ACCORD(上午六時)基階 NL.VAN NOORT(下午三時)日本 AM.TRADER(下午八時) 美國 EVER GARDEN(上午六時)新加坡 國際橋 皮雅上總統PRES、PIERCE(上午八時)美國 國際橋 現代稿 總恰 些路頓萊克SHELDON LYKES(上午五時)英國 濟華哥倫布NL、COLOMBO(下午一時)南非 FUSHIMI MARU(下午一時)日本 A11 日 郵 現代機 馬士基 亞諾馬士基ARNOLD MAERSK(下午六時)阿拉伯灣 PRIMERA PEAK(下午三時)新加坡 太平洋之光PACIFIC LIGHT(半夜) 高雄 美因快輪 MAIN EXPRESS(下午十時)美國 KING HWA(下午一時) 油蔗地 TRADE CONTAINER(上午一時)台灣 NEP. DIAMOND(上午七時半)美國 PSKOV(上午五時) 亞士馬士基AXEL MAERSK(下午十一時)欧洲 NL LOIRE(半夜) 新加坡 A 10 FALSTRIA(下午十時) 西區 實 隆 A 34 年 利 CHUNG LIE(上午六時)

髸 有利能士 ELECTRO ACE(下午) 貿易貨權 TRADE CONTAINER(下午)日本 光大二號 KWANG TA 2(下午) THANA BHUM(下午十時) 受谷 SOVEREIGN ACCORD(下午) 雜加達 現代橋 鎁 BERLIN(下午) A15 東 HOTARA MARU(上午五時)加州 ORT. GOVERNOR(下午) 加州紐約 NAMGANG GLORY(下午)雅加速新加坡 KOREAN JACEWON(上午六時)加州纽約 國際橋 些路領萊克SHELDON LYKES(下午)检查山加州 SL\_EXPLORER(下午四時)西北太平洋 SCANDUTCH ORIENT(上午十一時) 高雄 國際橋 實 隆 NANSING I(下午) EVER GARDEN(下午) 國際橋 利 EVER GLEAMY 克利斯多實紐的 現代橋 奥美士先鋒OMEX PIONEER(下午) 地中海 AUST。EXPLORER(下午一時)台灣 NL.VAN NOORT(下午八時) 迹打地中海 國際語 實 隆 PRIMERA PEAK(下午十一時)日本 吉列岛 大 阪 CHUNG LIE(下午) 新加坡曼谷 A34 熔 利 入 GEN FR KLEEBERG(上午)欧洲 A 天祥 CLIPPER ACE(上午三時) 基隆 夹 中 週酒 C. R LIBERVEILLE 海厦 沙 睹 KUO LIE 油碟地 海 昌 NA AUH 華 運 SIRICHAI BULAKUL 凝盛行 TOHGO MARU(上午九時)基廢 西亚 Щ

)海鼠横石 NEP,DIAMOND(半夜) 阿外冷一號MIN WAI LENG 1 潭 壁上馬士基AKEL MAERSK FUSHIMI MARU 美因快輪 MAIN EXPRESS(下午十一時)加州西北太 KING HWA AM, TRADER ASIAN JADE(上午六時) 亞諾馬士基ARNOLD MAERSK(上午)基隆 ZIM EILAT(上午) HP DONGNAM TAI PING KOU 運 | 渣萃断倫布NL, COLOMBO 及雅士總統PRES\_PIERCE 統 精益二號 EXCELSIOR II 新加坡巴生

九九金期金

三期星

321 紅香東 三星 揭西山山澳 侈.... 拍號湖湖 任::: 澳逢逢个质 三午午停江 碼時時 頭由由 線

門門

六月四日(每安士美元計 (毎雨港元計) 六月 八月 開市 2,932.00 317.00 320.00 表高 2,935.00 316.00 量低 2,931.00 316.00 2,932.00 316.00 319.00 成交手數 成交期金共28手 绝值1.0百萬美元 期金未平合約共0手 **笃黄金(每兩)3,120.00(平)** 

体白金(每兩)2,800,00(+50,00) 富格林買入:2,520.00 東出: 2,530.00 白銀(十安士)475,00(平) 拆息: 隱在7.0厘 一個月6.8125厘

協成 外幣對人民幣匯價表 外幣對港幣買賣價 (六月四日) (六月四日) 資生銀行供額 買 比利時法部C一萬 每百.777.00 777.20 254.20 255.00° 224.70 225.50 367.05 368.89 3.85 3.95 285.08 加拿大元 564.00 567.00 挪威克朗 32.20 澳洲元 509.00 518.00 311.00 311.80 350.50 128.78 菲 拔 索 14.65 印尼盾 14.57

109.95 110.51 新台幣

187.73 188.97 人民幣

7/8

變代理業香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)

街港辦事時受夏經道10與和涅大厦日傳經過過358/41222年

東門代理業永信。李孫子市議員89553 85972 653382 553381

九部鄉自由黨為東西海岸中國1313至全部法署第一660/37。

政省站**CFS**:青衣局涌美消346世段位置设定。

CY;奚浦肉縣貨箱碼頭第四萬章

32.22

THAT OVERSEAS LINE

泰國海外航綫

(教貨時間・CFS下午五時

(材料來源:中國國家外匯管理總局)

泰國國家航線 定期川航

THAI JADE 7/8

THAI AMBER 7/S

泰國独華

泰羅琥珀

香港一曼谷全貨櫃服務(可收散貨)

截货日期.

6-8/6

13-13/ 6

CFS/CY.

32.38 澳門幣

H

中睾環律

TEYS.LINE

新海和二號NEW HERO 2 (下午五時) 印尼

EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美國(西南太平洋)貨櫃就提

直航:羅省、長堤、渥倫、三藩市 Mini Bridge: CY cargo for Houston, New Orleans Micro Bridge : CYcargo for Chicago, Dallas, Columbus & major Points

裁貨日期 開行 太平洋飛箭 PACIFIC ARROW V1637A 米州丸BEISHU MARU V1766A 太陽神 JAPAN APOLLO V1861A 山新丸 YAMASHIN MARU V1929A 29/6 30/6

香港至美國及東加貨櫃航線 西北大平洋·西雅圖、砵崙、大科馬、朗非路、溫哥華 B. C. 美加東岸 · 紐約、波士頓、發城、巴爾的摩、諾福克、沙灣拿、聖尊、滿地可、多倫多

太平洋飛箭PACIFIC ARROW V1637A 米州丸BEISHU MARU V1766A 15/6 16/6 太陽神 JAPAN APOLLO V1861A 23/6 山新丸 YAMASHUN MARU V1929A 29/6 30/6

香港至澳洲貨櫃航線

宣航:雷戴、墨爾砵、布里斯班 截貨日期 開行 (有▲者不去布里斯班) AUSTRALIAN EXPLORER

**CRIENTAL EXPERT V54** 澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE V87

香港至墨加坡貨櫃航線。

(只收貨箱貨) 截貸日期 開行 TOR BAY V23 8/6 11/6 TO 11 JL KAZUKAWA MARU V42 16/6 19/6

香港至波斯科 货桶航線

截貨日期 開行 宣航:▲刀挥、▲建文、▲科威特、巴林、RIYADH(超 建文), MINA QABOOS, 多哈(超刁拜)SHA-RJAH、阿布打比。(有'者不去巴林) 蘭 港+TOR BAY V23

9/8 11/8 NEDLLOYD CLEMENT V13 昭 川 九 SHOKAWA MARU V80 4/7 8/7 和 川 丸 KAZUKAWA MARU V42 17/6 19/6

總代理:山下新日本汽船(置)有限公司 地址 · 金鐘道 9 5號統一中心 1 6樓 B 座 電話 5-295501-5 (5線) 5-295588 (3線)

澳門代理:世强行有限公司 德記商駕大廈405室 電話 3 89180 + 84568

七二六九八〇



甲斐丸

百列岛 聯航

KAI MARU

HAI MING

MALAN

OSA GRANDE(上午九時) 日本

KITANO MARU(上午六時半)歐洲

EVER LYRIC(上午十時) 美國

PRELUDE(上午二時) 天津

海通船務公司

現代論 日 郵

油麻地 招商局

現代据 日 郵

國際橋 利 達

油麻地

天

永 裕

海 建

香港==三亞 散裝貨 雜裝箱 船名:新 城 SHENG 收貨期 開航期

3/6-8/6 BOOKING ENQUIRIES 5-8151812

Japan Line

Weekly Service Bylarge Capacity Container Ships

美國西岸貨櫃航線 NON-CONFERENCE, INDEPENDENT

DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND

CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT-0226211

CPS : Shun Fat Godown, Tel : 3-7178899,3-7271888

VOY | CFS | CY | Eta/d

11837 17/0 | 8/6 | 9/0

1 1766 | 14/0 | 15/0 | 16/0

| JBB1 | 21/0 | 22/6 | 23/6

1.1929 | 28/ G | 29/ G | 30/ G

VOY Eta/d Closing

1637 9/6 8/8

1766 1 167 1 15/8

1861 | 23/ 8 | 22/ 00

1929 30/6 29/6

24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon,

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA,

PACIFIC NORTH WEST VANCOUVER, SEATTLE,

EAST CANADA : ST. JOHEY, MONTREAL, TORONTO.

直航: CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, PU-

兼收貨箱(FCL)往CURACAO, ARUBA, LA GUAI-

直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QU

货倉報貨時間:六月十四日(下午五時)

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEANSHIPPING LTD.

14th Floor, Euro TradeCentre歌陸貿易中心14樓

香港干器道中13-14號 Tel.5-216461(8 Lines)

收货站。运中货倉塘油地段 TEL: K-7271888 高輝發道24號TEL. K-7179988

ETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDER-

A, SAN LORENZO, CRISTOBAL (PANA-

ERTO CABELLO, SANTO DOMINGO.

RA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELL

JPI/MLBALSO ACCEPTABLE)

太平洋州麓』PACIFIC ARROW)

米纳代(BEISHU MARU)

太阳神(JAPAN APOLLO)

(Conterence Member)

太平洋推續(PACIFIC ARROW

光州丸(BEISHU MARU)

Caribbean sea

VESSEL

太阳神 ( JAPAN APOLLO )

山新儿(YAMASHIN MARU)

O, SANTO DOMINGO.

CENTRAL SOUTH AMERICA

MA, COLON VIA CRISTOBAL)

兼收貨箱(FCL)往CRISTOBAL

山前 为 YAMASHIN MARU)

BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH,

SUN STAR LINE 新星航運有限公司 香港与曼谷貨箱服務(兼收散裝貨

截货 ·到/維港 THANA BHUM 16/6 17-18/6 THANA BHUM 29/6 THANA BRUM V.170S 13-14/7

收货站全箱。要藉取代貨幣碼頭(MTL) 散货总 尤指看海運船 2 號閘 **總代理:珠江船務有限公司** 哲:5-479972. 傳:71795CKSCL HX 香港代理:遂初航運有限公司

香港灣仔軒尼詩道一號 熈值樓19字樓

# 廣州遠洋運輸公司

全貨櫃定期班輪服務)

收貨站:青衣島地段60號(歐亞船廠內) 體 話: 0-4951271內線241&239

維代理:

(4) 招商局船務企業有限公司 香港干諾道中152—155號招商局大厦一樓

電話:5-412283(本線) 電傳:62098 @MSNS HX

KLINE 智利各埠: Iquique, Antofagas. 答號 15/8 ANTOFAGASTA ta, San Antonto, Valparaiso, 川勒比海 · Cristobal, La Guaira, Port\_of\_Spain. Bridgetown. **到港:10/**的 San Juan, Santo Domingo, MYRMIDON Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Puerto Quetz-〈啓航:11/8 al, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Cadlera. Manzanillo, Acapulco, 到港水6/8 西非 : Apapa, Lome, Abidjan, "C.R. LIBREVILLE "

香港)有限公司 店話 5-256131 (十線) 接載部電話 4 214155-9 澳門接歲處 澳門嘉豐航運公司

收货站。利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街 8號 英浦貨櫃328地段M.T.L對而

## 名神气船株式會社 Weishin Line

第八義宗丸 "GISO MARU NO.8" 6月9日到 6月10日開

"LATANGAN" 6月20日到 6月21日開 新加坡

"代理"海外聯合海運有限公司 标准于诺道印130波成语大厦603室。 電話 \$ 5-412321-4 ( 5-439504)

黄 塘(新港) 滬星

(舊港)

## 川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航 香港一沙巴一汶莱一沙劳越一香港

海洋探險號

"OCEAN EXPLORER"V-132

六月十二日到港 六月十二日啓航 直航:古晉、汶萊、亞庇。

時代理:川崎(香港)有限公司 康樂大厦1507室 接載部:5-214155-9 文件部:5-266705-9

NYKLINE 

香港——中東全貨箱服務 十天直達:刁拜(DUBAI)

六月十一日落貨 六月十一日開行 M.S."TOR BAY" 六月廿四日落货 六月廿四日開行 利來利文 M.S."NEDLLOYD CLEMENT"

七月六日落貨 七月六日開行 川 M.S."SHOKAWA MARU" 直往:刁拜、他文、科威特

<sup>總理</sup>日本郵船(香港)有限公司 海宮中心一座卅一樓 電話:5--295541



上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.

M/V"JIN JIANG" 錦 江 輪

香港工上海定期客貨班輪 快速貨運服務 抵上海 6月8日 6月10日 6月12日 6月15日 8月25日 8月23日 6月27日 6月30日 7月7日 7月8日 7月10日 7月12日 7月22日 7月23日 7月25日 7月27日

<sup>總代理</sup>·金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 客票售票處:

香港干諾道西45--47號 各致大厦10字標(港澳瑪頭對面) 話:5-461001 售 傳: 72927 RISHA HX 一油蒜地卸货區華記亞

香港德輔道中19號環球商場143號 (中環地鐵總站樓上) **范話:5-214106** 代售票處: 中國旅行社 (香港九龍各分社及辦事處)

景華船務有限公司KENWA SHIPPING COLLTD BOOKING ENQUIRY 電電子上当以7 15線

| 定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務       |                       |                                        |                                           |                                     |                                     |                                      |      | 各结   | 也散装                | ·<br>結輪貨                  | 陸路貨運                    |                                      |
|----------------------|-----------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|------|------|--------------------|---------------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| 港口                   | 知名                    | 航次                                     | CFS                                       | GA                                  | 载貨                                  | 開航                                   | 港    | П    | 收貨                 | 截貨                        | 開航                      | 本公司承接                                |
| 海江度門                 | 華 華 連連華華              | 8505<br>8505<br>6<br>8<br>8523<br>8523 | 10/6<br>10/6<br>5/6<br>12/6<br>9/6<br>9/6 | 12/6<br>12/6<br>7/6<br>14/6<br>11/6 | 14/6<br>14/6<br>9/6<br>16/8<br>13/6 | 17/6<br>17/6<br>12/6<br>19/6<br>16/6 | 上蛇福度 | 海口州門 | 28/5<br>1/6<br>3/8 | 31/5<br>星期四<br>1/6<br>3/6 | 2/6<br>明航<br>1/6<br>3/6 | * 各大城市之火<br>車包卡及零散<br>貨運<br>* 本港直達廣東 |
| 張泉港<br>上 海           | <b>冰河</b><br>準盈<br>塘河 | 85<br>8519<br>17 <b>E</b>              | 3/6<br>5/6<br>5/6                         | 5/6<br>7/6<br>7/6                   | 7/6<br>9/6<br>9/6                   | 10/6<br>12/6<br>13/6                 | 斯江蒙  | 港門東  | 毎日一                |                           |                         | · 賴建之飲貨<br>拖運                        |
| 新港/北京<br>職 州新盟<br>芳村 | 汾河                    | 184<br>182<br>22E                      | 14/6<br>31/5<br>23/6<br>3/6<br>6/6        | 16/6<br>2/6<br>25/6<br>3/6<br>6/6   | 18/6<br>4/6<br>2?/6<br>4/6<br>7/6   | 21/8<br>6/8<br>29/6<br>5/6<br>8/6    | 中雪梧  | 山州州  |                    | <b>航</b> 次<br>三・六<br>一航次  | 相航                      | *本港及中轉選<br>輸、拖車、入<br>箱拆積轉覆及<br>輔倉服務  |

8521 3/6 5/6 7/6 10/6

每三日一航次

RALIMANTAN TIC SUN LOTUS EVER LYRIC 简外冷三號MIN WATLENGS 亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA JIN JIANG

路易士馬士基LOUIS MAERSK LU FENG NIHON **GLORIA** KHUD REPIN SANDYS BAY TOKYO BAY AL WATEA THAT JADE ORT. BEAR TAI LAI KAI SHUN MACARENA MIRA

JIA HE SKY HOVER KRK MORNING GRACE 馬士基天保MABRSK TEMPO VENUS 林肯總統 PRES, LINCOLN NEW HAI HUA 造學名古屋NL, NAGOYA 南非瓦爾 S.A. VAAL 香港貨糧 H.K. CONTAINER

榮譽 NATIONAL HONOR 利達馬士基LEDA MAERSK CHALLENGER WILLINE TOYO JALAMANI KWANG CHOW LINDEN TA TUNG I MING UNIVERSE PICAPORTE YICHUN 東平二號 TUNG PING 2 BORNION DUA

MARRSK CLEMENT ORT, AMBASSADOR NEP, EMERALD CRIMMITS CHAU EDD MARU ATHENIAN ZOR EVER CASIS CHINA CONTAINER RENEE DELMAS 第八義宗丸GISO MARU 8 資蘇利亞 BUNGA SURTA

太平洋飛箭PACIFIC ARROW CAPTAIN STEFANOS OCEAN SINCERITY AMERICAN NEW JEF TSING YI ISLAND JIN HU QUAN AUTAI MARU HP NAMION 2 DAISH COL new hat ning DAH AH

MARINE CONTAINER MING COMFORT GEMINI SUN LAURO ' R.R.RATNA MYRMIDON NORASIA REBECCA HANJIN CHEJU KO HENG CHAR MING TOR BAY

歯尼亞 MEONIA HSING HWA SL.INDEPENDENCE 百保通 BARBER TONSBERG 教利亞夫斯基IVAN KOTLYAREVS 八海山丸 HAKKAISAN MARU POROS ISLAND CHIN CHUN KOWLOON BAY NEP AGATE 有馬拉雅丸HIMALAYA MARU

SKA KRISHNA Royal Star MENDAWAI 真違应 SITI SUYEN CORAG PRINCESS CHRVALIER VALBELI

> WAH SHING SHIPP 湛江港、海口 湛瓊聯合駁船 ZHAN QIONG SHIPPI ●●●定期特快

M.V. "ZHAN QI 10.6数貨 1

請責客速到本公司基理 接治處 華成船務有限公司(資達部) 港7

香港干諾連中64號 中華斯西會大厦18樓 灣路: 5-456346(6線)

定期班輪 直放: 星加坡、巴生港

MACARENA V-73 神戸輪+ KOBE V-23 "(有+者兼收赃唯貨) 山王丸 六月十九 六月二十 SANNO MARU V-43 安芸丸

六月廿六 六月廿七 AKI MARU V-54 收貨站:迅發貨倉有限公

九龍油塘灣高輝道24號 電話: 3-|總代理·山下新日本汽船(香港)有 址。金鐘道95號統一中心16樓 話:5-295501-5(5線) 5-2955 接做處。安邦貨運公司 址。德輔道中222號偉利大厦1 電 話: 5-420097

糧

明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.

廣州聯絡電話:74835

預計

ACCEPTING FCL/LCL CONTAINER, BREAK

XIAMEN 厦門

HAIKOU 海 口

QINGDAO 青島

蛇口 JIANGMEN 江門

北海

大 連

BEIHAI

XINGANG 新港

中華人民共和國註冊

雅語: 0-243492 0-243862 0-243496

來往香港:廣東

全貨運動防運輸

中轉全國各地

**坐附有拖運危險品牌照之車輛和** 

大型吊車服務

化話:5-8934781 5-8318125 5\_8318111(180線)

g州代理或·中國對外貿易運輸公司

廣東省分公司

香港代理處·藝達公司 香港灣仔港灣道26號華灣大厦高座10字樓

意掛: 9344 HY COMP HK

**電傳: 61231HY COP HX** 

# 利迅貨運

廣 州(芳村)集裝箱 集裝箱 (新風) 巢裝箱 集裝箱/散貨輪 (香州)集装箱/散貨輪 11/6 12/6 集裝箱/散貨輪 集製箱 集製箱 15/6 17/6 10/6 11/6 **捧口**·· 集装箱 數貨輪 10/6 11/6 汕頭 散貨輪 10/6 11/6 集裝箱 18/6 21/6

新港/北京 集裝箱 18/6 21/6 26/6 28/6 集穀箱 11/6 -14/6 陸路 :貨櫃車,吊機車 及各噸位貨車, 來往香港與廣東 省各地

果裝箱

客貨輪

集裝箱

集装箱

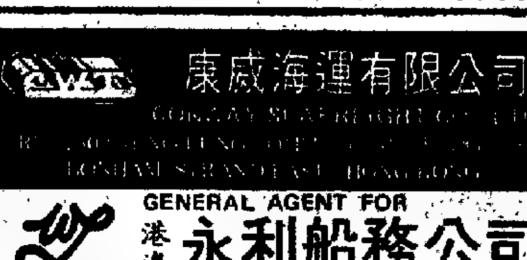
10/6 . 13/6 5

15/6 17/6 (

18/6 21/6

5/6 10/6

電話: 5-418884 地址:香港鐵輔道中272-284號 典集商業中心1603室



**FULL CONTAINER SERVICE CY/CFS REGULAR SAILING HONG KONG BEI HAL** VOY, CLOSING HKG.

SUITUO J1BO "總拖集駁2號" 85-ZJ007 SUITUO J1BO"稳指集駁2號" 85-Zj008 SUITUO J1BO "穗拖集驳 2 號" 85-Z1009 BOOKING ENQUIRIES

**看**港 → 澳門

定期班・毎天均有船直接來往香港澳門、九龍澳門

番灣之新會(江門)

· 承運全貨權、雜裝貨、散貨。

本公司常備有事船・永遠を港至農州・石枝・太

香港電路: H-465703, H-406089, H-484410, H-472790

平、容奇、中山港等地之大宗貨物。

澳門電路: 572224,565977

ZHANGJIAGANG 張 家 港

M. V." BOAVENTURA"

收冷藏機及各類散貨,運費磨 宜兼收珠海轉口貨

天南船務有限公司 香港干諾道中140至142號隆山大厦

收貨站:偉遠區頭

香港育衣島60號地段(歐亞船廠内

读門代理**、聯合船務有限公司** 

澳門內差 5號 C碼頭 電話: 77650 71233

2202室 電話: 5-422297 電報: 73517 SSHIP HX

**電話: 0-4971517** 

BOOKING ENOURIES 5 8152 178

GUANGZHOU 廣 州

FUZHOU

**ZHUHAI** 

**BULK CARGO TO CHINA.** 

有成行貨箱運輸公司 Authorized HK-Canton Drayage Service 香港~珠海(九洲港·香洲港) 九龍彈教道563號交通銀行大厦1402室 定期班·承遭全貨機·雜裝貨及散裝貨。 電話:3.301385\_6 3.309003 3.301183

> 廣州聯絡處 : 廣州市糧油食品進出口公司 地址:廣州市人民南路163號 電話: 83530: 89661 香港一往返一廣州市及廣東省各地代客 暴闘,直接拖至收貨人地址,貨權賢備 » 免箱租 » 轉口貨運 » 直接往來貨櫃碼 頭拖運,不另收費。

承接陸路全貨櫃拖運服務 (O)(O)' 越港汽車貨運公司 聯豐貨運公司

專辦:香港与廣東省內各地貨運 服務及香港本地貨運服務

常備:各噸位貨車、貨櫃車

及吊機車。 香港辦事處: 灰涌灰豐街1-15號盈載

大度11字9室 **\***: 0-273340,0-215107 深圳聯絡處:深圳文錦波息陽倉庫內 廣州聯絡處:廣州市越秀區對外貿易公司

廣州市東風路821號 2 樓 **\$:34509**.

本公司承運來往港穗及廣 東省各地陸路運輸,並備 有貨櫃車,吊機車及各噸 位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯络電話:3\_841138 3\_841105\_6 深圳聯络電話:39788 佛山 聯絡 處:佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號)

佛山聯絡電話 \* 86204,85514,86159



老角リ男男現

・加演へ要

多·貨平·歡迎韓口 發·加印公司名或 各理宣傳廣告 ・生日・情人・関鍵 · 直接出原及發行。 **881 ⑤**8931897 號及26號地下。



72-3 度1206-7室

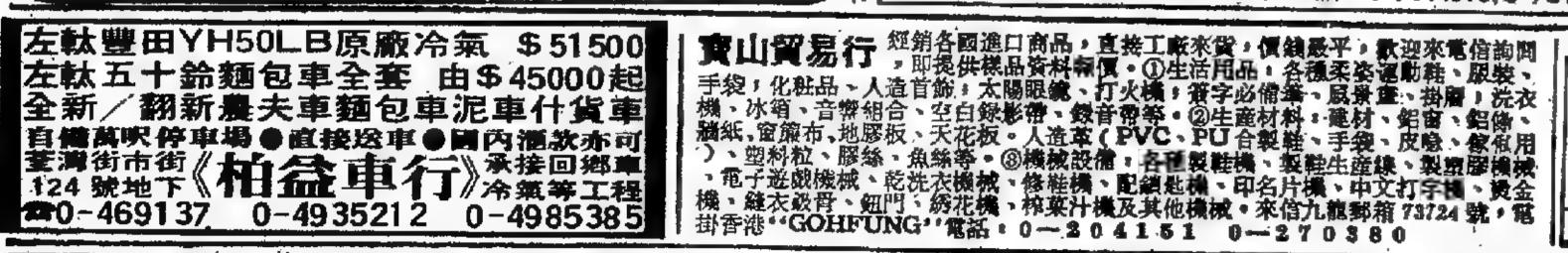








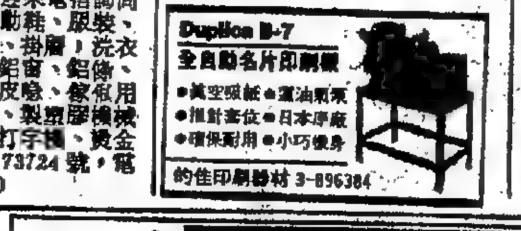




豐田全新左秋汽油農式製行車。[日吉] 內有原裝冷氣機及收錄機

聯級提車地址:深圳市深南東路進出口公司大樓706定

**国話:38848、38858、38868轉133聯絡人:林勢燕、王毅文** 



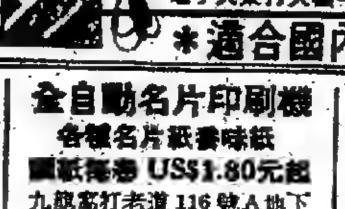
歡迎轉口國內 電 5-651386 治

豐田五十命全新現貨供應適合中國標準左軟汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送交錦渡香港或深圳付款均可思址交邊車

内有冷氣機·收雪機

金得利汽車公司程6: ③810361 ③815304 ③812915

金寶汽車貿易公司 K = 7157537-8 | 陳列室 | 九龍土瓜黑炮仗街60號地下



電停: 48300 TWPES HX

英正全自動整套設備20年經 驗結晶保證使用安裝及維修 只收港元一十三萬元整 九龍寫打老道116號 A地下 TEL: 3-7146110 3-7601 714 電傳: 48300 TWPE

國泰汽車公司 全新農民車·麵包車現貨 直接日本進口·左右執任提 九龍彌敦道721-725號雜比銀行大厦1206-7室



癌勝戰 志意以

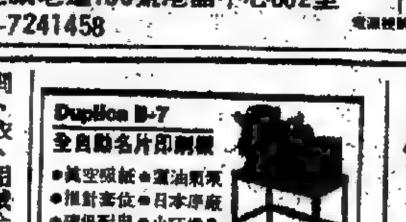
無線昨公佈詳情即

日開

是否對摄亞姐陳演样笑而不

康,美麗為主,為香港推廣活力潮流。她們要有健康風采香港小姐之分別。他說香港小姐是美貌與智慧並重,健美生香港小姐之分別。他說香港小姐是美貌與智慧並重,健美生一問題。陳禎祥是笑而不答,吳慧萍說只是做回自己的工生一問題。陳禎祥是笑而不答,吳慧萍說只是做回自己的工生孩項選舉正副统籌經理陳禎祥和吳慧萍却没有正面回答





·此景·加印公司名並

美嘉印刷版: ⑤751881 ⑤8931897 香港灣仔交加量11號及26號地下。

※・音量大・無需電芯、携帯方便 看子火柴打火樓——用處多、價錢平⇒

各款左右軚回鄉車 特平大批出售 九龍高打老道 116 號A地下 TEL 3-7145110 3-7601714

全自動乾洗機整套

六月五日到

集裝箱/散貨輪 集装箱 散貨輪 集穀箱 集裝箱

条製箱 新 港/北京 集裝箱 条装箱 陸路:貨櫃車,吊 及各噸位貨 來往香港與

電話: 5-418884 地址:香港镇辖道中272-7 **共業商業中心1603** 

省各地

獨特的現代資族,她們怎麽配跟我比?啊!我跟她們怎樣會一樣?我是貴族

建字先

的商

不夠,還要靠中華民族的每個人作出努力。

後一批法律和司法界人士也將訪京。

也是反映意見的一個渠道。

婦女團說,中英兩國已完成了批准關

於香港問題的聯合聲明的法律手續。

交換了批准會,從此香港進入了過度

時期,這光靠中英兩國政府的力量還

這個婦女團是全國婦聯邀請的第一批港澳婦女

除婦女界外,日前又有一個香港會計師四到北

這顯示,各階層和專業人士·將絡繹於途·到

歌事故的引起

修路

不也 是許 是是

片辣脂獻情摩體・絲鴦模裝架

宜不登見・異體立比社

置大評影港全

東,而剛從北京講學回來的楊鐵樑法官透露,不久

内地加强交流。從時機上來說,基本法起草委員會

即將成立,正需要聽取各方意見。組團訪京,當然

平1.1.

太過帶 差了我

可謂過身八寶,不過所勝賽事,沙田馬場及快活谷馬場均勝過,米,有草地賽事,有沙地賽事,勝錦標賽,由一千米至一四〇〇勝錦標賽,由一千米至一四〇〇

7

罕称?

,我简直當是狗屎,老實說,什麼才不才

誰 谷 希 的

找才女·我說一個也没有·若果呸!才女有界的嗎?要在香港他們把我歸併入才女界,

很成故親南,在的有果说人北討漢紅

**過**得應一常進行

當 给 有 一 過 共 同

地園

供了消費一。皆熟養的是是是一人工作。 時大廳備有輪戲賭等等賭檔,供賭客下注。 時大廳備有輪戲賭等等賭檔,供賭客下注。 設備簽華。這裏不得不承認賭徒貢獻之大。 該城賭場數以十計,都是規模宏偉。賭 被儲簽華。這裏不得不承認賭徒貢獻之大。 該城賭場數以十計,都是規模宏偉。賭 談區的乾燥缺水的地方,居然興起一座新城 準區的乾燥缺水的地方,居然興起一座新城

破格 吳 大猷

時

加華辛力・後

與李政道舊事 

\$\\ \mathbb{\rightarrow} \mat

,足可供傷者自體應用有於 一小片人的皮膚,却就能 一小片人的皮膚,却就能 經改觀。因為,製造人造 經改觀。因為,製造人造 經改觀。因為,製造人造 種本文開端所說的人造宴 对就能夠生產出一大塊來一定人造真皮,只要求那麼一人造真皮,只要求那麼一人造真皮的發明,情形已一大概都只能這樣了,但隨

種芒八十

罕希不譽稱女才

服的侍者在旁邊,而且一定要預測斯局樂和天香樓,但一定要全購新局樂和天香樓,但一定要全購新局樂和天香樓,但一定要全購

侧電話给戲院老闆,叫他們提早咳們吃過人家飯才介紹的電影,我通情歌,不然怎麼吃得下咽?「情歌,不然怎麼吃得下咽?」,在一前一後四聲道奏西班牙」的林克漢克昌兄弟的小提琴合奏 **郑州公** 

她們的身份,這也解釋了為什麼我總是不肯 他們的身份,這也解釋了為什麼我總是不肯 的名字,我覺得又羞又愧。啊!我的名氣實 的名字,我覺得又羞又愧。啊!我的名氣實 當會打兩個電話給戲院老闆,叫他們提早咳 清會打兩個電話給戲院老闆,叫他們提早咳 就是怕她們霸過來 談方四

她們的腦殼,把我的名字從她們記憶中抹去若真是我的光芒蓋不住,又有没有辦法洗洗。唉!有什麽辦法可以降低知名度的呢? 

類曾替甚、生選高麵更友 碘專。至客活擇級包便告

,每枝木竿上懸着一個人頭。,走到西華門外,果然看見城石為「懸首九城」。但為「懸首九城」。

環旋 約飛上

道是韓重山的獨門暗器—— 迴件奇形怪狀的暗器,在下面盤

,木竿中空,内裹竟然藏着 突然射出無數利箭。 是四娘挽着兩顆頭頭, 短箭紛飛之中,蓮趨向下 在飛墜的木竿竿尖,憑着高 陡然又騰空飛起! 以聽得嗚鳴聲響,一件 以聽得嗚鳴聲響,一件

,憑着這一點之力,與連截向下一勾,輕輕一顆頭頭,無可抵禦,於

身如燕子斜飛,就在那木竿倒折

唐· 導百足片意猛成品司城新 成律演分一笑巨得虎龍出公金

**国多智県龍映獻天明** 

江珠

毛,努位 病一力外 ,你粉地晚

她一有習另晚位兩 

八,曉瀾之事,暫心道,一我何不不知起那麼師所

人名伊亚 支門・オ 殿海連工

,見城門上 · 單掌在城牆上一按四名普通的衛士放在心上,四名普通的衛士看守

鐵掌敗妖僧

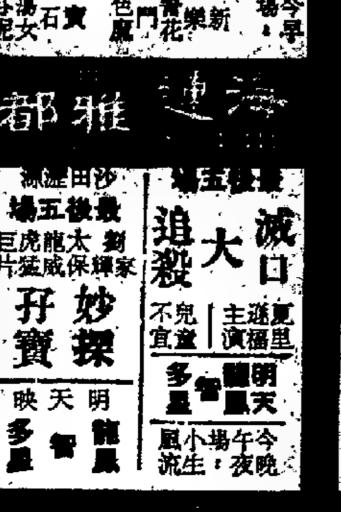
断為兩截,吕四娘頭下脚上,俯衝邊水竿上,伸手取那懸掛的頭頭。 整水竿上,伸手取那懸掛的頭頭。 整功絶技,在右邊木竿上一蕩,飛 整功絶技,在右邊木竿上一蕩,飛 ,衝從 中下間 下下間

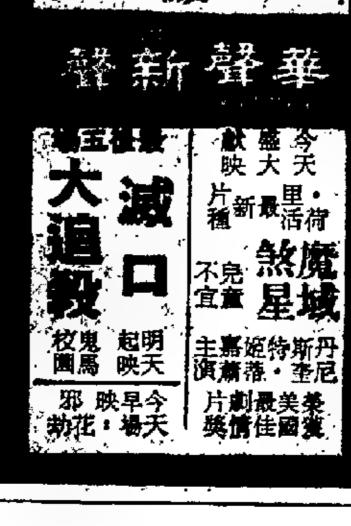
125 学几 7/6 巨火大學系在人務遊運名時巴 片辣脂軟情摩禮·絲黛模複黎 屬代馬利 星多智鳳龍

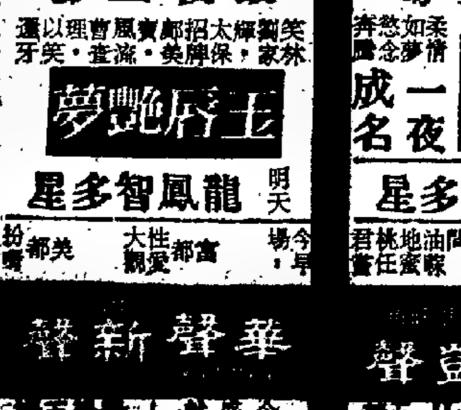
· 如果我長得很醜

如果我長得

麗辣魚 天今後最 午陳徐曹鄭太劉 主 欣少意美 家 演馬健强租實保護 不兒 探炒 唐 導百足片意猛威品司城新 成偉演分一笑巨得虎龍出公金 星多智原龍映獻天明







都富

仔鬼红: 半點十場早今都京

聲凱都京 主腕杜基度馮麥嘉姫特斯丹 演現化斯・西士蕭蒂・奎尼 味滋激刺豫歷身親景幻妙奇

旋凱 **場五後景** 劇喜笑狂士崔 校 鬼 殿虎 五明 隆口 場天 夢涯吧四人士 「原女點嚇點 是生三鬼九

了。 字 跟 尾

於是就變成

根據中文的習慣是姓氏行頭,名們改了中文名了。「馬世民」,他們不同名為的一個名為的一個名為的一個字,與他的英文名音灣仍然有個字,與他的英文名音灣仍然有個字,與他的英文名音灣仍然有個字,與他的英文名音灣仍然有 

小心病道有

(本) 他們都吃得的 (本) 他們都吃得的 (本) 也 (也) 也 数人一他 務不移切們會的們了論 澳的岛的六 員是民從在地图遷華在 門孤留馬 也立下來便是和的人有 ,專美頭荷位難回化血 衛業加捱國的, 荷痕統 **津灼去,得都風葡澳** 連蝦飲風寫講味食門 • 起大改且國跡上 政士况,多變不,的和

是紅ン慢體轉

**剪一火** 的之 具金、 内有

更如多加屬智

相法上説「眼中红氣現、紅」色或「火」色、如果

上想也不

今屆馬王邪派

局手

の馬

,就最多道種物下沒客多的地區 ,假如你注意一 是經常會接觸到 下沒客多的地區 下沒客多的地區

到,並不是小版管理隊即一種,則有緝私隊在在意他們的行跡,而實工度他們的行跡,而實工度地關鄉小販,只有小世其他無牌小販,只有小世其他無牌小販,及有小世其他無牌小販, 以價錢方面,自然也是 一個都是那麼鬼鬼祟祟 個都是那麼鬼鬼祟祟

関係・

貴可誠命生

情文撥摇頭,「我怕大班茵就不敢跟 「不能,為甚麼?選怕大班茵就不敢跟 「不能,為甚麼?選怕大班茵?」 「不能,為甚麼?選怕大班茵?」 「那真,照顧我的生活,你做我的太太呀! 「認真,怎麼不認真,我上班,你留 「就真,怎麼不認真,我上班,你留 「就真,怎麼不認真,我是說認真的。

,像老虎張大嘴巴,露出虎牙是一種很有趣的熱樹

人,但却很少見到「虎牙住管不断有熱帶植物從外

**一题** 

生温

紅眼金瓣心肌 吃燒鵝各遭其適

親性,萬,的既又惹一 へ諸加屬智順非然愎有 一如要金・倫人於自筋 一此不晴・偏人於自筋

一起看大一

三別小般三人家等民

了星星之火「紅眼病」、發特發,而致無名火型、芝麻綠豆官,也因眼

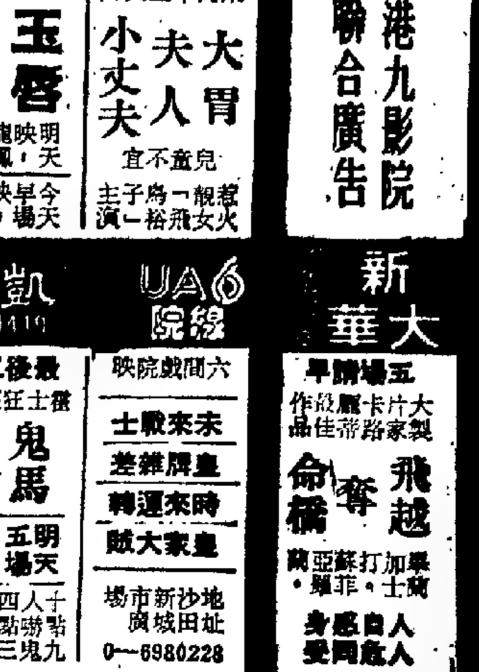
學學院衛信

λF

是在脚根右脚是不是有 時間我是被考起了,因 時間我是被考起了,因 我一樣,答不出。 我一樣,答不出。 於是又 於是又 於是又 於是又

東是搖頭,不肯動手。 有名氣的,那時正好是 有名氣的,那時正好是 有名氣的,那時正好是 一想也有理,於是入去要是 一想也有理,於是入去要是 一想也有理,於是入去要是 一想也有理,於是入去要是 一想也有理,於是到他 一想也有理,於是到他 一類是搖頭,不肯動手。

港 合廣告



巨性大日不**與** 片愛型本周衆



輯抄峨和乡指

小班一《 ,和右 一 一 季 字 查番 西 盲 出 隊 左 定

類似。由此二號」……

起了廣泛注意。起了廣泛注意。

近豬者豕」

的豬孩

秀

止規名稱一、二等1

,記、前

是很值得一讀的。阮中也附了他自己的近中也附了他自己的近中的跨獎,我願覺惭田的近

人去後,

·塞山况是

竟夕起相思,秋草獨尋

梁羽生

〇),八國聯軍人北京,慈禧 為舊時相識,開訊輓以聯云, 為舊時相識,開訊輓以聯云, 本后與光緒帝逃往西安,京中 太后與光緒帝逃往西安,京中 太后與光緒帝逃往西安,京中 太后與光緒帝逃往西安,京中 人國聯軍人北京,慈禧 與景億江南,值得杜拾遺一

是既今表形,位十已。幾我幸誌主筆熱日的容我朋年經道篇曾福,編

不不影大堆哥是界件壓年年

過與的為中哥小的極力在代

我這發神找的學新其下一的 所些生往到大生閱**轟**服人大

她洛當年大へ影・神・看

還殺)作是我兩想是口初是, 記後另家魯最件起狼極中零

秋草

,。所,多 

類曾替甚、生選高麵更友 請自有的强消注礦果註不數已所礦調委入泉與明實 配的。,水一成相不及,方确消對是物份信相份所了。 泉委長天非的大符量有 水會期然所食部。,樣 , 議用品 ... 。是且過中

上懸着一個人頭。門外,果然看見城九城」。

知道是韓重山的獨門暗器—— 迴一件奇形怪狀的暗器,在下面盤

江珠 \*\*\*\*\*\*光月蔽天滿花落 油耳出輸曲名・戴好夢幕

花 女

脂胭口虎:映獻天明

人為一場早今都最大學

午陳徐曹鄭太賀 主 於少哲美 家 演馬健强理實保輝 不兒 宜童 實孖探妙

猷

與

李

世界知名物理學家吳大猷《 中央研究院院長》與著名科學家 時人一九八四年北京中國友誼出 時人一九八四年北京中國友誼出 時人中有所談及。吳先生道本《 時生之誼。這在吳大猷自撰的《 與味盎然,獲益匪淺。我相信海 人和海外華人,讀來都會有同處 人和海外華人,讀來都會

。峽讀降回版回李現

即兩之的憶公億政任

後如邊令生》司》道台 就只的人活,出一有灣

難當度習天承一,,學經大見始由

七之畫情风美北---

美國留學時的同學)的介紹信來找到二十歲的李政道拿了一封梁大鹏時他在昆明西南聯大任物理學教授時他在昆明西南聯大任物理學教授

李在不其

童

阮玲玉

然後再談各5条上月托電

的它是《,的都 珍們珍幸也藝是藏。借福一術我 道次特地復日 一文裏提到 一文裏提到 是想作為傳記 一文裏提到 一文裏提到 一文裏提到 一文裏提到 一次

集然悠一二

表

幾個紳襟交頭接耳了一會,七張八個說法。」「這要問各位紳襟,他們同鄉同城 (問各位紳襟,他)將軍意下如何?

費麗宮

畤

七绮試不追軍。世蕊若但記,晚紀曆,景他有年

政意而去君此很在說量買

你們信得過他?

金花

等等,與其他史書所載脗合,大致可信。 等等,與其他史書所載脗合,大致可信。 演義所列各船的長闆與桅敷的關係以及船隻用途盤,每一層天盤裹面,擺着二十四名官軍,日上看盤,每一層天盤裹面,擺着二十四名官軍,日上看 

城

1片巨意得猛虎威龍年88 1 牙選笑以·馬鬼遇浪熱 1 爆火咁「血滴一第」 皇 寶孖探妙 1 短大家皇及不敬五山三

主領强徐理曹寶鄭太輝劉演衛・グ・査・美保・家 獻鉅明國章演導兵兵指點 冠金 洋南 頓盛華·台舞利 作最薜哥導琴 I 天 今最 新迪洛演蛋 Q 天 今 後 映獻場五

差雜牌皇 巨下惡獻星 片揮勢映期 - 命力・四 脂胭口虎 兵旗港省 海 草 藍

鬼消好帶曾元 神災運隊市 都消! 行偉彪 <sup>不見</sup> 運時 <sup>宜度</sup> 轉來

場五後最 版原革至功唱 本裝美善架腔 帝 花女 主領自任 演衛仙雪娜剣 生人歌

177大届 **運好** K7656810 磡紅 年 加紅 溝爆早絕 **恵良林・**偉志曾。彪元 での言 THE SEP 品出禾實・獻資禾嘉 奥性場四好 天告好 妹聯半十 妙的:點運 相人運 仔視紅點

皇家

1 飛燥消 朱梁 神元 趁,暑 主領 家 主領志 早買解 資衡江仁 演衡像彪

牛壳。 香油 H678421 H670421 場五消狂 古朱梁 章 合嘉 家導國 演繹江仁演明 皇 演導榮家劉 大 運時轉來 賊 家

友

記貞失浴出

場五浦在 林馮吳曾元 合良淬夏志 演選帆萍偉彪 宜兒爆秒駁分 觀童大秒火分 解嗓笑笑噪篇 看不鍍鐘・鐘 。又得・好得

朋

計事 白語 湾聚 年萬 道器區 山東岛 映獻崇天今 監 洪 導 劉 主 曾 元 報實金 演樂家 演偉志彪 郊又昨場公樂 | 手公花場公萬 消夜 | 餘灣 | 記子花 | 餘年

都皇

后皇 映 家 天 今 開無我與風歪绝六窮五 「走踢它將偉志曾、彪元

基本 白任 演 仙雪 輝劍

孖妙

映天明 星智龍 多鳳

看速素天兩後最 馬占 美運 背米 加華亞 導倫上 主類達・高・辛諾 演・金 演・殿 貝 力舒 8沙

道舊事

與中受「飛魚」導彈製繫,多人一批香港海負,因任事的船舶在員為例。

• 扣 · 的 並

造真皮

19個者身上取得比創面稍大失敗),終於還是一命嗚呼《異體皮膚移植總會出現排《異體皮膚移植總會出現非《異體皮膚發

是背目上海的 些背目上海的 些背目上海的

自體,

7九日於細約3

,定是敵人又派他來採束陽城,不如殺了!外巡邏,又把他押回來了。這傢伙探頭探腦性命,讓他上路到嵊縣去,不意弟兄們在城,路過舊城,給敵住了,幸得董將軍饒了他「這個好細,本該要殺,先前縣尊叫他送信「這個好細,本該要殺,先前縣尊叫他送信

包括 是要伯濤放了吧!」 「没什麽說的,」 「没什麽說的,」 「没什麽說的,」 「如何對不起,你 起姜伯濤!」鮑淡如說。

后,也是他自腐的,他要保家蛮。」沈 「也是他自腐的,他要保家蛮。」沈 「我的心裏不安逸,害了美 「我的心裏不安逸,害了美 「我的心裏不安逸,害了美 「我的心裏不安逸,害了美

明天獻映海縣山田

朋友妻 皇家大 演「風味

雑差 皇牌 花女 曲名悠悠 戲好幕幕

場五後最 作最導等 [ 新演蛋 Q

罗奇(诗

李 | 林 | 馮 | 林 | 吳 | 麗麗 | 英正 | 帆淬 | 黨段 | 神夏 演導築家劉・製監査金洪 宇影國倫宙都割

女春四 反 十 心掠點底碗半

虎老積招:天後 旗陽太拔怒・九點十都影

级城吕以京僚八, 過休 在門四不城, 年靜了, 每走為,時

樂民·月金 

唐· 導百足片意猛威品司城新 成像演分一笑巨得虎龍出公金 星多智点說映歐天明

所表。八零年是盧冠 新天。八零年是盧冠 新天。八零年是盧冠 之路,等了足足三年 之路,等了足足三年

孩子一樣,怪道少年愛俏,真年的偶像,像近藤寫珍這些,這種情形,在日本也是一

俏郎君

# 本港首李經濟表 西興悟全面分析經濟指出 現

等,在香港生產 有的條件。投資 有的條件。投資

張六第 佳

者會有與 越在香港投市場。估計海外投資市場。估計海外投資的電子產品,可能會的電子產品,可能會

**資生産屋工業品和消** 盤

。只是港産喜劇, 明白惹笑的。於是兩人一步, 對白惹笑的。於是兩人一步, 對白惹笑的。於是兩人一步, 對白惹笑的。於是兩人一步, 對白 餅惹笑設計,又何須將此「強筆」 為了,《時來運轉》中有好些頗為 文雅」之列。然而,「祠堂」的第 範圍而言,這「不文」笑話尚可母 館外面言,這「不文」笑話尚可母 優美動驤的《瞑想曲》和《鐘琴》

賴於其中一段《與想曲》 (Meditation)。 這段曲子旋律

是那樣的優美、動人,無論以榮敬形式演奏或小提琴獨奏

·都能使人一聽就着迷,沉醉於作曲家所營造的意境中。

描寫一個美艷的女優躺從修士的勸導出家修行,由於她美

艷無比,使得修士阿塔納爾也為之心動。若干年後他去修

道院去看望她,她已病重,在彌留時,她聽到了修士傾吐

的愛意,這一曲《瞑想曲》就出現在此刻。旋律是那麼委

琴》。這個芭蕾舞劇敍述的也是個愛情故事。馬斯内窩過

不少芭蕾舞劇,但如今還上演的已不多。《鐘琴》的録音

亦似乎是首見 + 道作品旋律既佳 , 配器也輝煌 , 樂曲充滿

熱鬧氣氛。數碼録音技術,使得音響效果聯來更突出。

DECCA出品,唱片编號: 410189-1 PH

這唱片的主要篇幅,是用來漏錄馬斯内的芭蕾舞《鐘

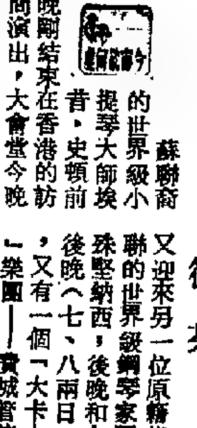
婉動人•

司賽姐她很五倒了 俄等一曾吧個也亞

《泰绮思》的故事取自法國小說法朗士的同名小說,

森難取

共上演過兩干次之多。《泰绮思》是他另一部最為人熟悉的作品,這部歌劇之能家喻戶曉,實在又有





咽喉到死拉杜納仙蘭

電技術館第四個內交貨 大量項貨的88項 大量項貨的88項 大量項貨的88項

内交貨人民幣結算

中國期貨供革市場,歡迎來電詢問和委托:③7428780陳生或劉小姐

钒船牌2W 國家二級標準

501 75%搭配 大量供應 麻棉紗 502 25%搭配 大量供應 麻棉紗 活蜂魚 含量41%/50%/100% 每種 2 噸 凍牛肉

全港最不優質水性調 阻走珠華保險交貨快 歡迎有單可靠者面談 九龍尖沙咀標士甸路 22號好光年行1610 K696877

字H座 0-4990819

收買酸枝 高價收買酸核療係出玩 字畫請電: ⑤458783裏 后大道中311號振興行

**建全新及翻新** 麵包串農夫車貨車及泥頭車 大生汽車公司 旺角中心第一座1713室 K917700 K917709





先進汽車焗油設備材料 代書設計溝油廠房,提供先續技術

**發現後面材料等,常體現貨。 数短垂鉤:**香港蘇杭街37-39號 電話 15-441144

請電: 3-348477 李先生治

# 



開雲得守廷程度

各式墙紙窗簾

・貨源充足・

零售批發 無任歡迎

**媳代理:高雅培纸公司** 

K7546808 K7565863 0-6995482



人造首飾製品廠

本數直接控號生產製成品,大量生產耳環

湖中國各省來信接治、或港商看牌訂貨。

**養韓、宴集・交貨期準・價格公道・初** 

至灣德士古道:220-248 號至灣工業中心

9樓909室能光首飾製品廠0~262131~2



異怪氣脾田馬甸

梯電搭怕竊偷曾

扇龍茶 K101-104只供應日本及東南亞市場 干姜片 玫瑰茄 現貨 2.丁 大量供應 黄蘚袋 927/1020/700/650g 大量供應 白糖毛 海生袋 300萬餘 松香 海生布 10萬米 根油 陳年封缸酒 1000C.C.×12瓶/箱 大量供應 苧蘇球 Si 地代 建業群 地震 交票

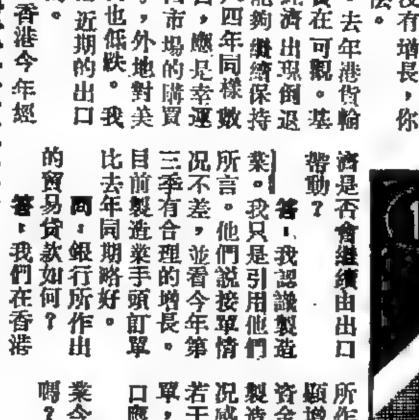
美德行有限公司 事營各國高級領化銀料、銀低人造皮革、浸印 機器材料、電化鋁(燙金紙)、PVC犀片、釘羹

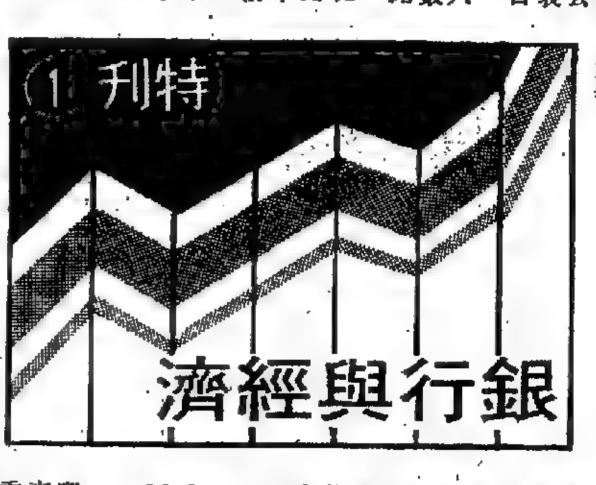
E-120,E-180錄影帶 量 V-0, 散件批發工廠直營

R21/2C

20噸 西谷米 300噸 涼粉球 20噸 雄鶏牌蚊香 60×5×5

興悟全面分





With the Compliments

NOMURA NOMURA INTERNATIONAL (HONG RONG) LTD.

A LICENSED DEPOSIT-TAKING COMPANY 野村國際(香港)有限公司 持牌接受存款公司

香港更認道16號遠東金融中心46-48機 電傳號碼::73299 NOMIN HX (·各部門) 電視掛號: INTERNOMURA

投資環境

外資金的地

本根記者

**出入資**介。

者會有興趣在香港投市場。估計海外投資 有更佳機會打進中國 的電子產品,可能會

共上演過兩千次之多。《泰绮思 賴於其中一段《瞑想曲》(Mec 《泰绮思》的故事取自法室 描寫一個美艷的女優聯從修士的 艷無比,使得修士阿塔纳爾也為 道院去看望她,她已寂重,在霈 的愛意,這一曲《瞑想曲》就出 婉勒人• 琴》。這個芭蕾舞劇敘述的也是 不少芭蕾舞劇,但如今還上演的 亦似乎是首見・道作品旋律既佳 熱鬧氣訊。數碼錄音技術,使得 DECCA出品,唱片編號



人造首飾製品廠

R

本版直接控製生産製成品・大量生産 A.聚鍊·奎斐·交貨期準,價格公道 **迎中爾各省來信接治、說港商看辨訂** 董灣德士古道:220-248 號至灣工業中 9樓909室能光台飾製品廠0-262131



HongkongBank 滙豐銀行

# "全靠有咗滙豐 中小型廠商信貸計劃, 買料週轉夠晒自在!"

毋須抵押 最高可借\$200,000

很多廠商,跟李先生一樣,都有過週轉不靈的經驗, 手上雖然有訂單,但苦無資金購買材料,而要四出張羅。 但自從參加滙豐中小型廠商信貸計劃之後,李先生的 工廠很少再出現停工待料的情况,工作進度甚爲理想。 任何經營中之註册廠商,需要資金購買材料或週轉, 均可參加滙豐中小型廠商信貸計劃。貸款額將按廠商 手上所接訂單及經營情况而定,最高可達港幣二十萬元, 毋須抵押,利息合理:本行接獲申請後將即派員到治,

欲知詳情請即向任何一間滙豐銀行索取滙豐中小型 廠商信貸計劃小册或致電下列各區業務推廣部查詢。

香港 5-446887(內綫23) 北角至柴灣區 5-604175 新界

荃灣/葵浦區

新界其他各區

0-970580 0-6580070 觀塘區 荔枝角區 旺角區 新潮崗區

3-426115 3-866365-6 3-901409 3-285521(內錢241) 尖沙咀/紅磡區 3-7339232

会者資投

存級影腦將上

2

打業渡過 低禮義稱 最当

業務口 大北部市 開

註册的財務機構申請銀行牌照的條件,並問乃西班牙資本。他並與一問西德資本的銀行與超在港設分行。在與國在港設分行。有與超在港設分行。 地位。
・南朝鮮等地為主的亞洲北部市場,可年為住,今年惠開始見到上場。「同時年為住,今年惠開始見到上場。」同時時與調捐出,立業內最差勁的時刻已渡時與調捐出,立業內最差勁的時刻已渡

事式見頗,銀的場,的以,中,屬恒個烈級,銀,大在行美所它資外是資在於生銀的行

資

**UNDERWOOD 315** 

PRAXIS (5D)

共六間外 正申請香港

接觸和感覺,外資銀體。以你的實際 銀

1/1/225

與

經

PRAXIS 40

○ 流通,使各個有關方面都有好處的通過,使各個有關方面都有好處的通過,如應於
 ○ 銀行發行存款證的原因有。
 ○ 銀行發行存款證的原因有。
 ○ 电局意利率低會吸引財務機中期套數,較易獲取短線資金。
 ○ 銀行發行存款證的原因有。
 ○ 銀行發行存款證的原因有。
 ○ 銀行發行存款證的原因有。

流動資產案岩通過

ET 115

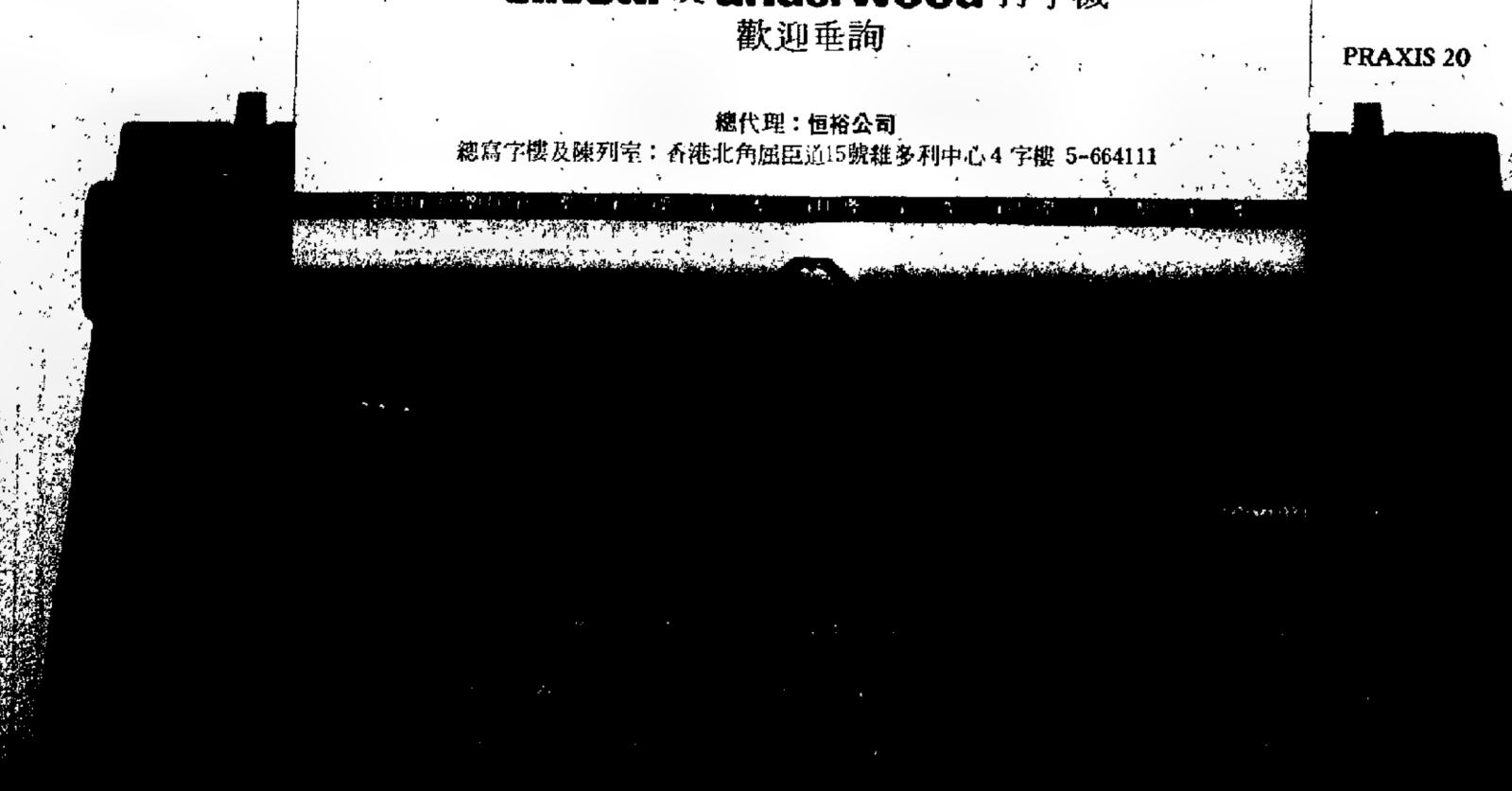
港元存款證市場發展 八量增加 LETTERA 31



,兩個股票市場均是 為,對於投資者來說 股市的比較,中島認 於到香港與日本

有興趣購買香港的地前,日本投資者比較長線投資較有利。目本投資者比較吸引力,而日本股市販引力,而日本股市 

委任為港澳區總代理 由一九八四年十月起 恒裕公司 今後將負責總經銷 olivetti 及 underwood 打字機 歡迎垂詢 總代理:恒裕公司



Kwong On Bank Ltd.

Jones Lang

國際物業顧問

九龍尖沙咀海洋中心九二八室

估價師及拍賣師

全港工商機構、專業人仕、 金社、墨拉、墨克、政府及法律制。 是加强联系,到尔坦赛等。

伯字財務者限公司由柏克萊國際銀行,抬和樂團及仁學行三大機構。

他突襲特鞋貨幣專為各行業提供添置器村的財務服務。發動圖 医生二年以北及組織性全的工程操作。有某人在《自社》2018年 医管心 医巴及斯勒德基

始字器材租貸那可贷客担比關價值二萬至二仟萬港元的器材。 客戶先行在器材供應商運定所需器材 "然後由恰平代付金额。 開入,再依合約之規定與期限,以低廉利率計算租金,將聲材組了

以租用形式悉置器材有四大優點 (1) 客戶可保留低複的推動資金及銀行氣數限額 (2) 器材租金可在農村發項中報銷。

(4) 都会还是帮方式安付。但不受到安全概念的一些基於企業與多樣的。 传学器有限类型导致起来。这种接触更是数数型的,供取我们的更 各户程分代解并到的提供。这种提高器对策是是收益。

詳情類較電份等財務有限公司器材租贷部。與後繼媒訓集處 THE STATE OF BUILDING SHEET FOR THE PARTY OF STATE OF STA



九氟柱角發打上街56號稻裕龍泉大廈23樓 新界元銀青山道150號元豐中心11樓 電話:0-750481-7 電訊: HX75122

市股向轉趣與息套者資投

張六第

十分百升再平水點六干在指恒計估銘啓王

大和証券提供 投資東京金融市場良機



大和証券株式会社

大和證券(香港)有限公司 DAIWA SECURITIES (H.K.) LTD.

Tokyo Head Office: 6-4, Otemachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100, Japan

Tel: 243-2301 Telex: J22411

19th Floor, Fairmont House, 8 Cotton Tree Drive, Central, Hong Keng Tel: 5-250121 Telex: HX73325

Other Offices and Subsidieries: Paris, Bahrain, Sao Paulo, Sydney, Toronto, Seoul, Beijing, London, Amsterdam, Frankfurt, Geneva, Zurich, New York Los Angeles, Chicago, Singapore

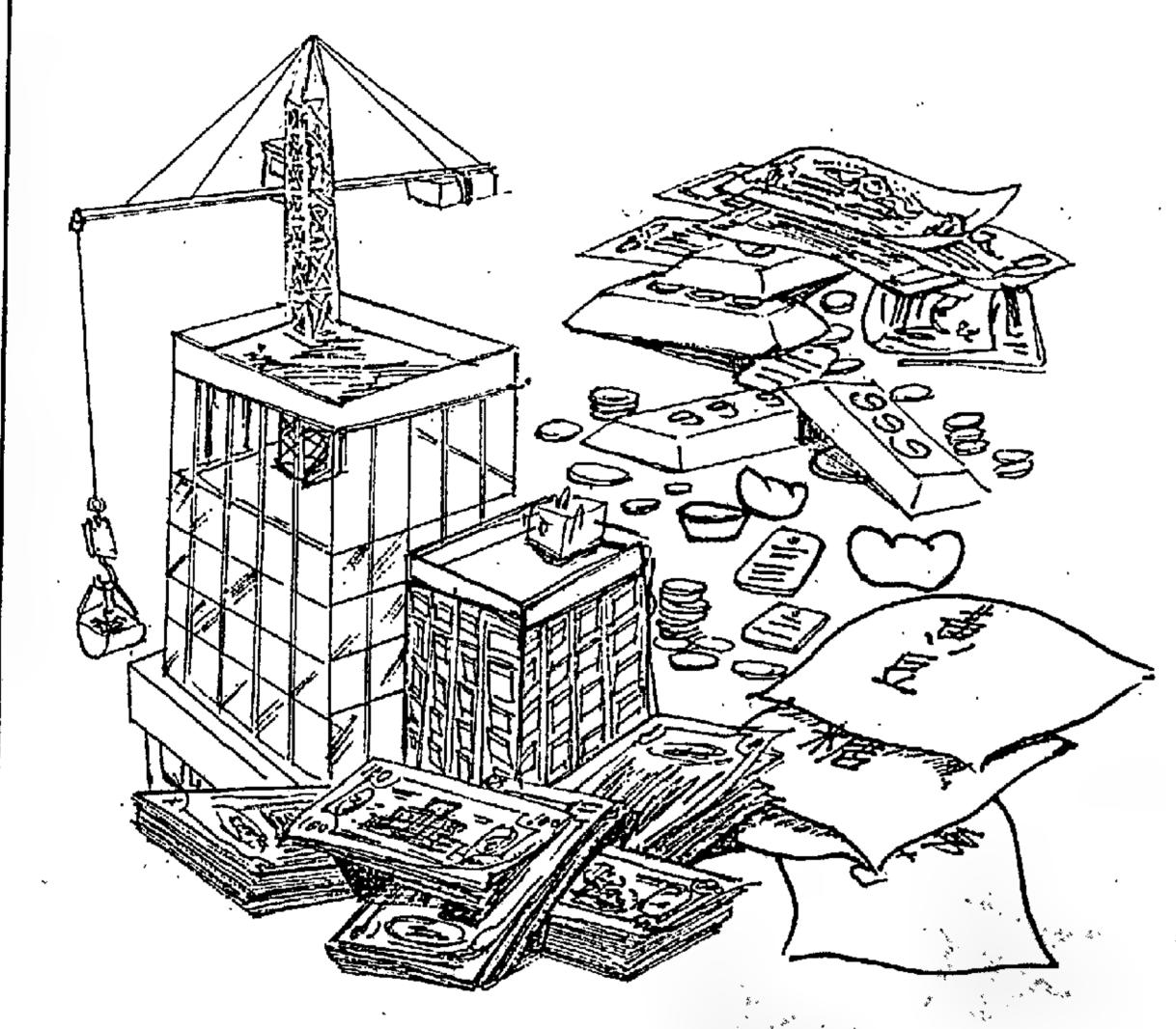
(3) 免除器材折離附近

中國銀行新庭模型

遠東銀

總經理朱天

# CHEERFUL (HOLDINGS) LIMITED



### 附屬機構:

時富實業有限公司 時富財務有限公司 時富中國有限公司

時富貿易有限公司

時富(國際)金融投資有限公司

時富地產代理有限公司 時富設計工程有限公司 水利證劵投資公司

總行:香港德輔道中環球大厦廿一樓 電話:5-236131 Head Office: 21st Floor, World Wide House, 19 Des Voeux Rd., C. H. K. Tel: 5-236131 Telex: 61695 CFFCL HX Cable: CHEERRICK

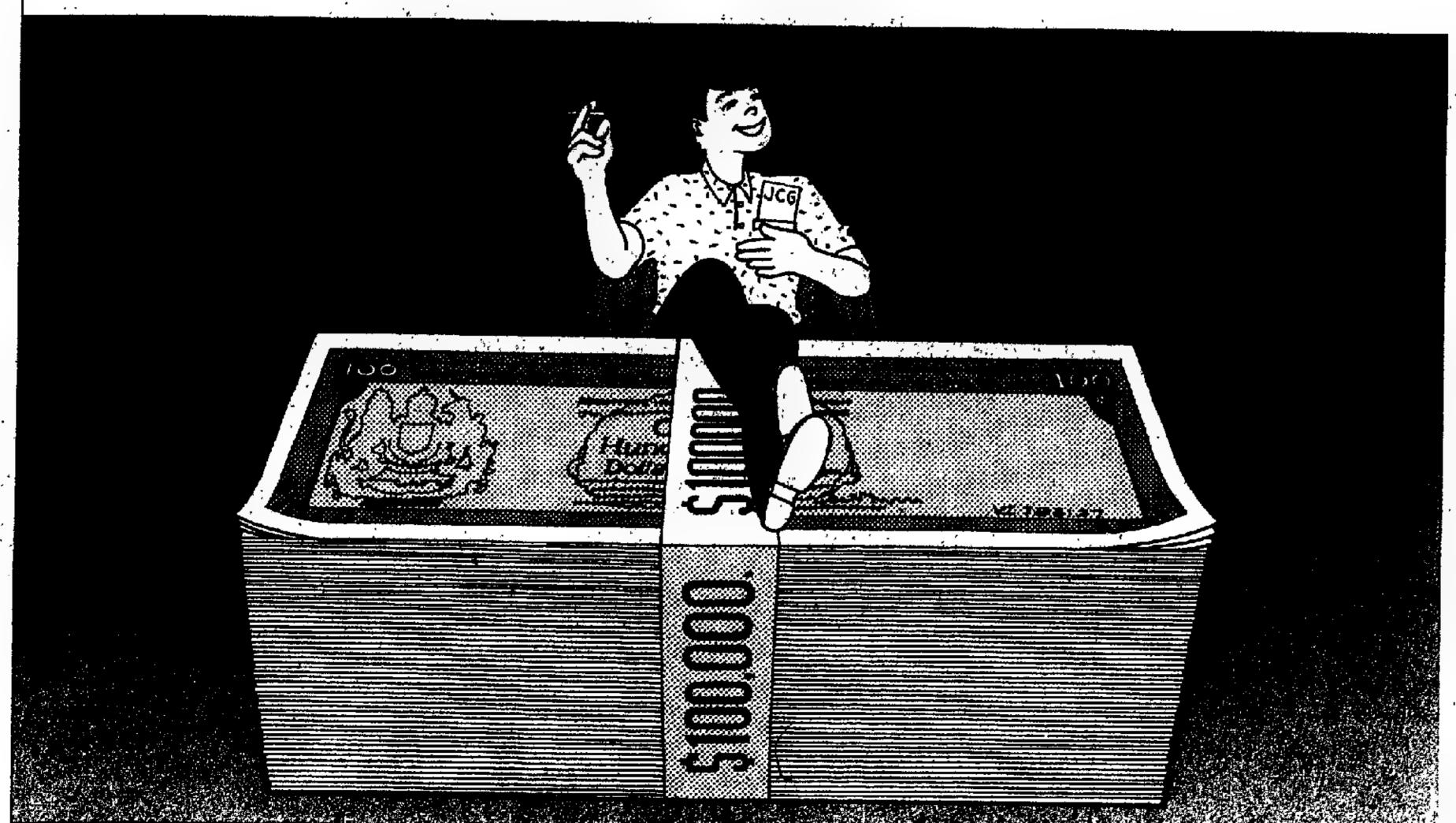
時富集團駐廣州辦事處:中國廣州市流花路中國大酒店409號房

電報:6888 電訊:44888CHLGF CN

與 銀 經

價開展

# JCG私人透支戶口 十萬港元任由運用





快到手 JCG幫得手

## 毋謂臨急四圍撲 預早開戶免奔波

JCG私人透支戶口,令個人財務週轉

- ●透支額最高可達十萬元 ●足不出戶,即可提現應急
- ●可隨時在30間分行提取現金
- 毎月均有月結單呈供核數 ●毎月只需先付最低付款額,餘額 隨意摧遠運用

## 開戶資格

- ●無需抵押,不必擔保 ● 月入二千或以上人士,即可
- 享用此項優越信譽服務 ● 在銀行開有透支戶口者亦 歡迎開戶



路人一九八五年 開造種合作方式 開造種合作方式 開造種合作方式

五年

日本信用保証財務有限公司 JCG FINANCE CO., LIMITED

胃牙分行:朝尼接通過質 大道東分行:並后大道東接坡 海霉用分行:新花牌曲40里 森 街 分 行:阿爾斯基澳大廈6字。 北 身 分 行:英重曲370號

5-746265 5-889657S

百 英 智分行: 智質問題30號 上 職 分 行: 宣后大温西82號 西 職 分 行: 傳輸基面274號 香港 仔分行: 香港牙大道212號 九龍 海洋中心分行:海洋中心1608宝 東沙州分行:編門道96號 D **迎展地分行: 解防退纳效** 爱打士昕分行:柏格基里大厦19字

原水均分行:長沙灣區16號 青山道分行: 元解的历史 5-53823] 紅獅分行:緊縮的發 新導出分行:景語行的基 3-693236 1-309221 九爾 編分行: 太子直399號

旺身分行:獨就過666萬9字 土瓜 灣分行: 健校區業都營業期 官籍分行:推議532號

3-824893

3-745415 3-344307 3-657061 3-283175

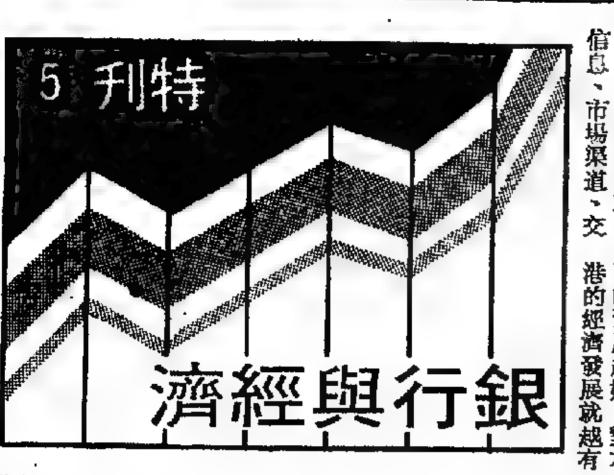
英语分析,表 [道466歲至36分析:大河道85號 在門分行:大河道85號 中門分行: 位文街美頂大阪7號 0-200121 0-1934187 0-812901 元醇分行 數解路67號 0-762146 大浦分号:高幅道路数 0-6565207 多田分は:好道中心構造11A--11B 0-6995613

香港 時 行: 羅地客項法蓋比打大應17年 5-295415 中 區 分 行: 第已立街 8 號 5-233154 經歷大服分行: 成委大服2417-8 宣 5-266908

3-315285

3-940253 3-815391

3-440264



代售

本行北京總行

人民幣旅行支票

、西區 支行

上環支行

蹲仔支行

港灣道支行

香港分行

香港分行

(總行設在北京)

經營一切銀行業務

辦理各種存款、放款、滙款、

外滙買賣、進出口押滙業務、

華僑服務

代理

中國保險公司

各種保險業務

德輔道中二號A 電話: 5-212626

電報掛號:CHUNGKUO 專用電報:73772

慶地道63號好時中心地下 電話:3-683177

有限公司存款





港澳管理處副主任黃滌岩透露



# 舊樓換新樓 中南信託幫你手

軒尼詩道395號 電話:5-724273



善居住環境的人仕而設・目的是方 便客戶以現有之住宅單位換購心目 中之理想居室。

本公司有專人爲客戶辦理樓宇 買賣之一切手續,快捷妥當。

樓宇資料,親臨本公司或任何一間 中南銀行即可辦理。

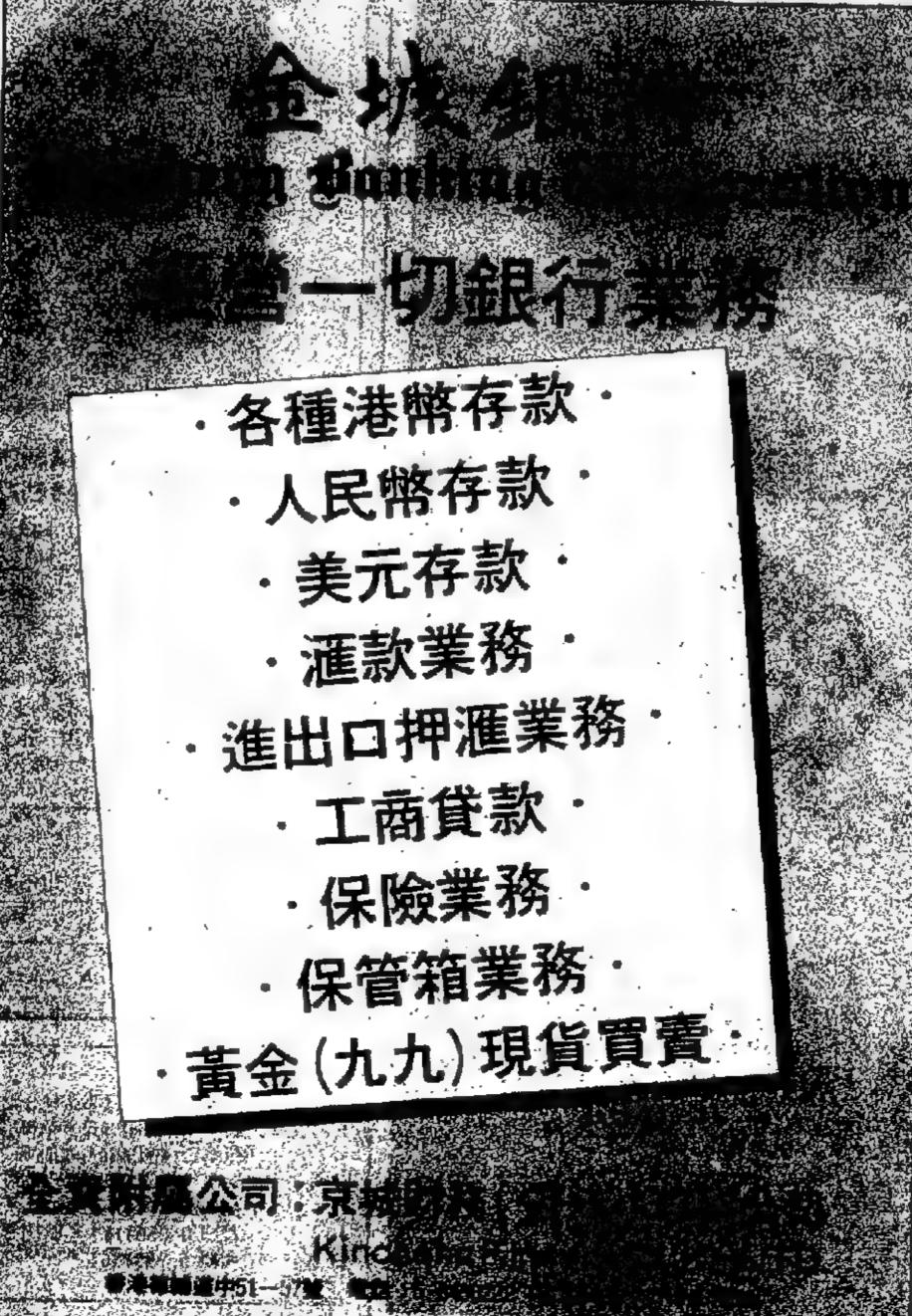
貸款安排

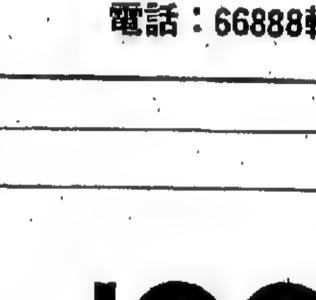
如客戶需要貸款,本公司可代 安排在中南銀行辦理貸款,年期最 長可達20年。

> 查詢請電: 5-429452 (鄭先生)

中南銀行信託有限公司

香港文凤東街22-26號 電話:5-429429





附屬機構

時富實業

時富財務

時當中國

時富貿易

時富(國際

總行:香

Head Office: 21

Tel: 5-236131

時富集團駐廣



萬勝證券有

租賃業務 前景樂觀

比利亚、 菲律宾

酋长国、、

Business

世界各國股票債券買賣

Securities Dealing

外滙買賣

Foreign Exchange

投資研究

投資諮詢

Investment Research

Investment Consultancy

8TH FLOOR, CHINA BUILDING, 29 QUEEN'S ROAD C, HONG KONG 香港皇后大道中二十九號華人行八樓

Mansion House Securities Limited

TEL: 5-8431431 TELEX: 83359 MHSEC HX TELEGRAM: Hongbank Hong Kong FACSIMILE: 5-201966



member: HongkongBankgroup

# 存款利率自動上昇 存戶利益更有保証

速東邦和舞



遠銀財務創新獸 保障客戶獲利厚

近月來本港存款利率不斷 調整,爲保障客戶存款收益不受 影响,遠東銀行全資附屬機構 遠銀財務有限公司特別首創發行 「遠東昇利券」。

「遠東昇利券」盈利率不但預 先釐定,且會按月自動上昇,直至 高達八厘半,絕不會追隨市面利率 任意調整,保証存戶獲得預期收益。 提存運轉悉奪意 本利收益按月升。

**購買「遠東昇利券」,盈利率、** 收益及存款期絕對由客戶掌握, 聯筹首三個月,如常款項運轉, 可由遠銀財務代安排,向遠東 銀行作優惠貸款,而無須放棄 昇利券收益;滿三個月後,更可 隨時將昇利券提前兌現,利率 按照原訂存款月數計算、保証 本利十足兌現,按月升值,

生財務健昇利勞 每張面額五萬元

「遠東昇利券」每張面額為 港幣五萬元,九個月即滿期,旣具 儲蓄戶口運轉之便,更有利率 自動上昇保証,客戶母須費心 操勞,即有理想收益,而且完全 免稅,誠爲最穩健簡易之投資 保値方法。

持筹月數 3 4 5 5 6 7 8 7% 7.25% 7.5% 7.75% 8% 8.25% 8.5%

遠銀財務有限公司首制發行 遠東銀行全資附屬機構 註册接受存款公司

查詢電話:

香港 中區德輔道中 5-214438·中區皇后大道中 5-455166·銅鑼尚 5 774133 · 北角 5-781825 紅磡 3-654325 • 九龍城 3 832221 • 東頭邨 3·7180880 • 觀塘 3-893318 • 徳昌街 3-324505 • 大角咀 3 915483 深水埗 3-7286263 · 荔園 3 7450666 · 大南街 3 916353 · 彌敦道 3-7237938 斯界 荃灣青山道 0-420256 荃灣街市街 0·4938195 · 葵涌 0 242121 · 元朗大馬路 0-750411 · 元朗大業道 0-794127 · 上水 0 928008 大埔 0-6561181 \* 沙田 0-6053807 \* 楡田苑 0-6490616 \* 屯門 0-869802 **離島** 長洲 5-9810191 \* 梅窩 5-9848261 大澳 5-9857361 • 坪洲 5-9830782 • 南丫島 5-9820561 魏辦事處 5-455222 ·



租賃業務

星馬資

投資研究

8TH FLOOR, CHINA BU 香港皇后大

TEI TELEG

銀

Banking at your

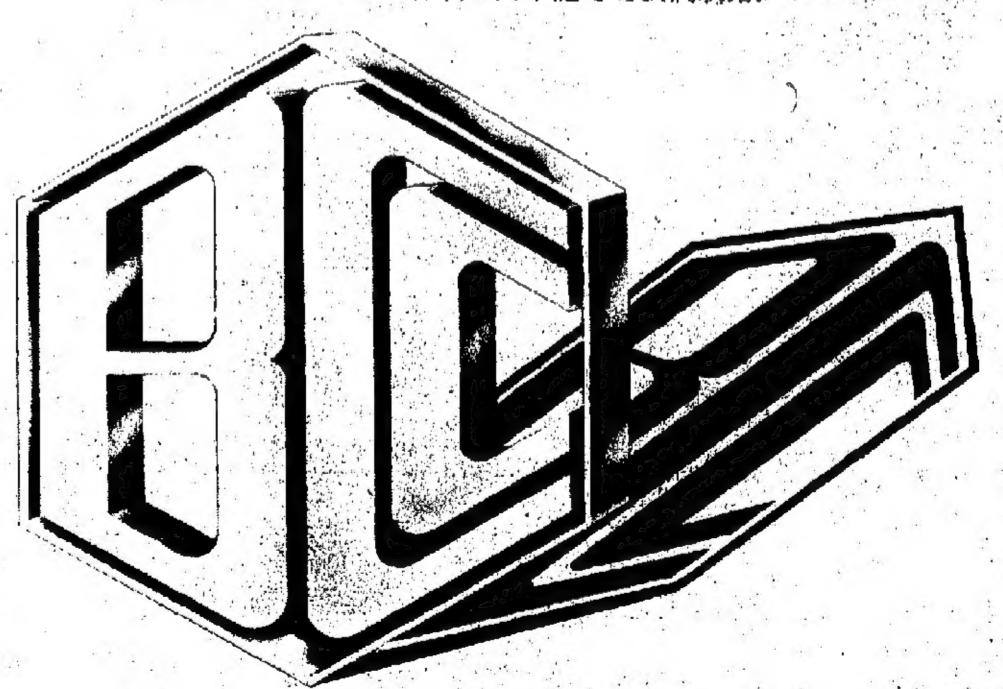
convenience

竭诚服务 不断发展的世界

国际商业信贷银行集团是一个世界性的集团。 本集团艺成立订下了一个宗旨,就是:全心全意为各界提供更完善、 更优良的服务;而我们虽然是世界性的财务机构,却具备各地之地方 色彩,令本集团业务蒸蒸日上。

国际商业信贷银行遍设七十个国家,资本额达十亿美元, 资产则为一百四十三亿美元.

无论阁下需要任何财资服务、请与阁下当地的国际商业信贷银行经理 会晤,必定对阁下有莫大帮助,办事快、效率高、方便你的需要,同样 是本集团最重视的;欢迎阁下随时与我们联络.





中国部办事处:香港湾仔港湾道26号华润大厦四十二楼 电话:5-8912666

澳洲、巴哈玛群岛。巴林、孟加拉、巴巴多斯、波斯威拿、巴西、略<u>发除</u>、加拿大、中国、哥伦比亚、基洲路斯、古布提、埃及、社国、加蓬、 而傳、邀纳、夏布罗陀、大洋文、香港、印度、印尼、人岛、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、传雅、南韩、科威特、黎巴嫩、利比利亚、 庐罪態、使门、马来西亚、马塘堆斯、毛里类斯、摩纳斯、摩洛斯、荷萬安地列斯群岛、尼日、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、菲律宾 葡萄牙、事内如尔、塞舌尔群岛、塞拉勒高内、西班牙、斯里娄卡、苏丹、斯威士芸、瑞士、泰国、荷芸、多哥、土耳其、阿拉伯联会前长围、 英国、乌拉圭、美国、北委内辖位、北也门、桑比雅、巴拉圭、森巴威、

电话:55-5725 电话:5-297031

凡购BCC旅行支票即可自动享有旅行意外保险,保额高达275,000美元

分行遍全球



**法國東方銀行,總行則立於法國巴黎,已有百年歷史。分行、郭行** 温佈全球六十餘個國家,香港分行成立於1895年,乃香港五大廳史 **数悠久展行之一。爲享譽國際之著名金融機構。** 業務範圍包括往來存款。踏蓄存款。定期存款,進出口押證。物業 按揭、船舶及建築贷款;外幣運兌、代理股票買賣、投資顧問、海 外投資、互惠基金、投資電圖等。以穩健作風、人客至上之服務精 种,爲關下之私人財務與其商業發展作政獻。 法國東方銀行於世界各主製財權中心均有分行或動行,爲各界提供 如有垂詢,無任歡迎。

●流行利贴力自動促發機服務 BANQUE NDOSUEZ 法國東方銀行 香港中區轉行:中原貨幣近中11號·原山大廈 電話;6-266411



東亞銀行服務至上

東亞銀行,一向秉承優秀的服務精神。 六十多年來,不斷服務,不斷創新。 屬下職員,均經嚴格專業訓練, 態度壓切、親善及忠誠、 協助顧客辦理一切銀行業務。

香港人的銀行

再為內地提供亦的務証通加哥第一國民銀行季方透露

四年丑乙曆農

南西助你大展鴻圖

南洋商業銀行,爲中銀集團成員之一

,歷史悠久,業務廣泛。自一九四九年以

來,便從事對華貿易資金融通,對中國市

場業務,經驗豐富;更有廣泛、密切、獨

可靠的中國投資及貿易服務,與《閣下共》

到的聯繫網,能爲客戶提供準確、迅速,

● 南洋南州银行 ◎

中環德輔道中 151 號(5-421111)。

如有垂詢、歡迎從路:本行中國投資諮詢部

本行分行、辦事處達四十多間講說港九,中國內地

深圳及蛇口,美國三藩市及加拿大多倫多。

同開拓中國市場。

現貨賞金和白銀——買賣上,盡可能作出了多年來,我們為本港居民在賣金屬——

報價準 差額低

對華貿易經驗獨到

與

資本性產品先進設備技術非黑市外匯或「水貨」營生

## 竭誠爲廣大居民提供 主樓宇特惠分

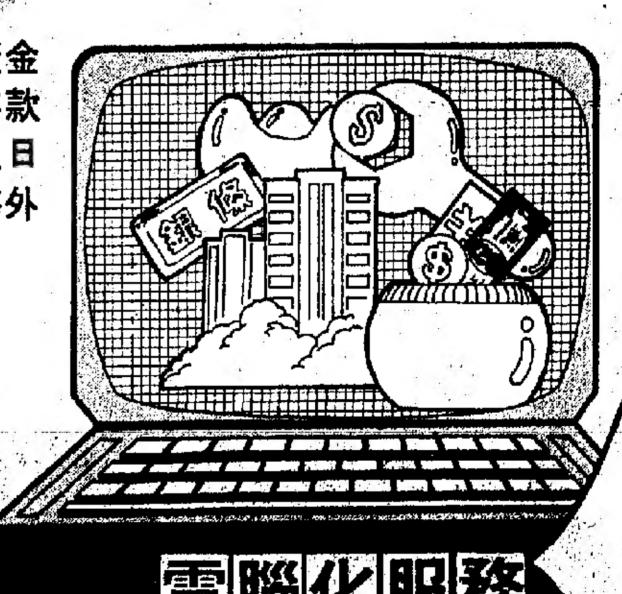
年期:25年 成數:90%

利率優惠 免收手續費

\*本行同時敍做"居者有其屋"貸款\*

A CONTRACTOR

配合各界人士資金 融通,本行除港幣存款 外, 尚有美元、英鎊、日 元、馬克、澳洲元等外 幣存款。



多元化經營

會生銀行

總行地址:香港傳輸道中71號 電話:5-215502

# 國

各種港幣存款·美元存款 人民幣存款・工商貸款

進出口押運,代理黃金現貨買賣

附設:國華財務有限公司 國華商樂銀行信託有限公司 國華商樂銀行(代理人)有限公司

地址:香港中環機輔道中39-41號 電話:5-269235 電訊:73410 KHWAB HX

中銀集團

經營一切銀行業務 集友財務有限公司(集友銀行全資附屬機構)

> 華僑服務部 中國投資諮詢部

集成维行

CHIYU BANKING CORPORATION, LTD.

代理:中國保險有限公司各種保險業務

總行:香港德輔遵中78號 電話:5-8430111

電話: 5-706381 電話: 5-728513

新灣國支行:康強街68號。 油麻地支行:上海街161號 深水埗支行:荔枝角灌235號 菁山道支行:青山道247號 紅 确 支 行:機利士路23-25號 電話:3-620051

電話:3-434174 章話: 3-285691 電話: 3-322533 電話: 3-930161

慶門代表辦事處地址:慶門市華新路35號 電話:25253

北角支行:英豐道390號 東區支行: 軒尼時遭319號 上 瓊 支 行:文成西街22-24號 電話: 6-441678 西 區 支 行:皇后大道西431號 電話:5-482298

觀塘支行:物華街42號

電話:3-705187



業 香港分行 (中華人民共和國註册)

不高,但對東志强調開支寬大和邊際利潤的大利。

見經息, 邊營差而

銀行對華貿易貨飲

針引線幫助中國出口背對背信用狀,並穿款。他們會較為側面較大。第二,貿易貸

對華貨

着重開展中

務服理管匯現

專為內地提供商務 新型線



# FIRST CHICAGO

芝加哥第一國民銀行——中國部

美國芝加哥第一國民銀行是美國第一流的商業銀行》其資產總額已超過三百六十億美元。芝行創建於1863年,總行設於美國伊利諾斯州芝加哥市,分行網絡遍及全球,在世界各上 要工業及商業中心設有六十多個分行和代表處。之行向各國政府機構、大小工商企業、各類 社會團體及個人提供準確、迅速、可靠的世界性銀行服務業務,素以資信篤實、勇於闖新而 在世界各地享有很高的聲譽。

### 二、在華業務之回顧

美國芝加哥第一國民銀行一向認為中美之間的友好關係有益於整個世界,具有廣闊的前 途,故此在美國各最大銀行中,芝加哥第一國民銀行最早率先採取實際步驟促進這一友好關 係的發展,從而使芝加哥第一國民銀行成為:

第一家與中國銀行建立全面的代理行業務的美國銀行,於1980年10月作為第一家美國銀 行正式在北京設立了代表處;

第一家與中國國際信托投資公司簽訂業務合作協議的外國銀行;

芝行作為第一家美國銀行與中國銀行、日本與業銀行及華潤公司共同組成"中芝與業財 務有限公司",合資經營財務與投資等銀行業務;

第一家直接向中國省級單位提供外應貸款的美國銀行;

芝行作爲第一家美國銀行積極參與了美國進出口銀行對中國的第一筆出口信貸;

第一芝加哥中國服務公司於1984年成立,向外國客戶提供中國業務的各種諮詢和顧問業

幾年以來,芝加哥第一國民銀行爲中國各部委、中國各外貿進出口總公司、中國海洋石 油總公司、中國煤炭開發公司、進出口公司,爲中國及其各省的運洋航連職營等單位提供了 引進技術和補償貿易等方面的各種諮詢和銀行服務,與中國銀行及其所屬分行以及兄弟銀行 和中國國際信托投資公司以及多個省市國際信托投資公司發展了極為密切的合作關係。

### 三、服務

美國芝加哥第一國民銀行在世界各地為中國的四化建設提供全面的銀行服務:

1)諮詢服務

芝加哥第一國民銀行協助中國各專業進出口公司及各工廠企業和外國客商尋找合適的貿 易夥伴和投資項目,並協助他們組織出口銷售、補償貿易、合資經營等項目。

2)能源開發。

芝加哥第一國民銀行聘僱着許多經驗豐富的第一流的能源專家,幫助各國跨國公司在中 國進行石油和煤礦資源的勘探、開發,籌集所需資金並起草各類協議、合同。

3)項目貸款

芝加哥第一國民銀行為中國的公司企業及其在香港和國外的分支機構提供長、短期各類 貸燉,尤其着重於能源、交通和通訊方面的項目貸燉。

4)貿易貸款

芝加哥第一國民銀行和中國銀行及其國內外所屬的分行及駐香港的姐妹銀行保持着良好 的代理行關係,爲經營中國貿易的廣大客戶提供開證、通知、議付、托收、承兌等各項銀行

5)國際現滙管理服務

芝加哥第一國民銀行提供廣泛的現滙管理服務項目,包括電子銀行服務、外滙風險管理 、資金調撥管理以及資金運用管理等服務。

### 四、聯絡

季方:駐京首席代表、副總裁兼中國部總經理

中華人民共和國 北京

北京飯店7022房間

電話: 557266

香港康樂廣場一號,康樂大厦十三樓

電話:5-8449222

電傳:83536 FCHOP HX



北角支行: 東蘭支行: 上環支行:

西區支行:

紅體支行:

